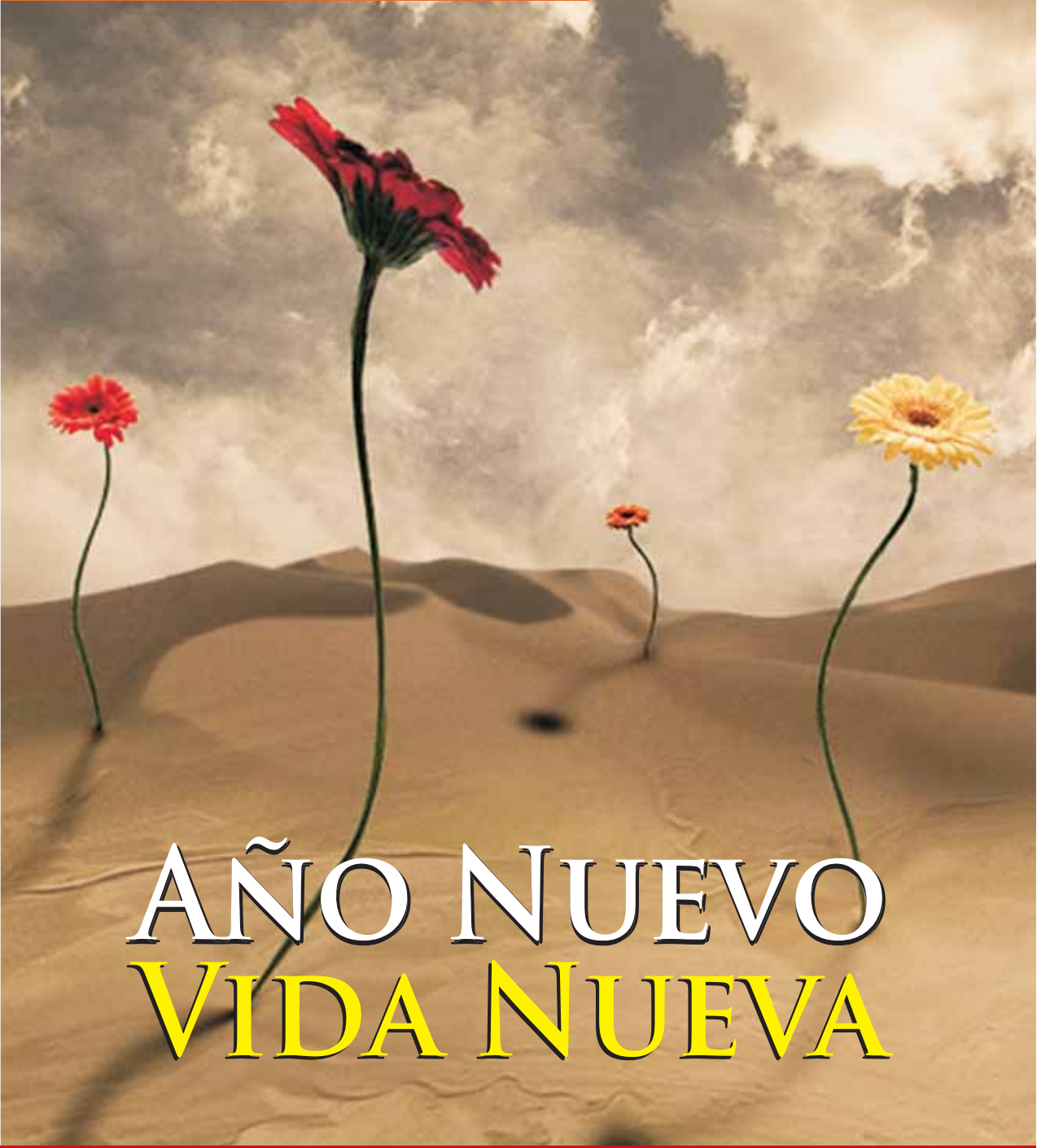


KESTER

ב"ה

Año 8 Número 29 Tishrei 5769 Primavera 2008

Para estar en contacto



AÑO NUEVO
VIDA NUEVA

Suplemento: folletos de Tishrei y Velas de Shabat

interiorismo

Walmer

Shana Tova Umetuka



montevideo
punta del este
la barra

buenos aires

puerto madero

martinez

pilar ARGENTINA

almería ESPAÑA

santiago de chile CHILE

info@walmer.com.uy



En *Rosh Hashaná* empezamos no solo un año más, sino un año nuevo.

Recibimos nuevas energías y nuevas oportunidades.

Pero, igual que la flor que brota de la semilla, la nueva etapa es nada más que un eslabón en una cadena que conecta el pasado con el futuro...

Hay que recordar: una cadena es tan fuerte como el eslabón más débil. No podemos apoyarnos en nuestros antepasados fuertes; ellos dependen de nosotros.

KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay
Av. Brasil 270411300, Montevideo-Uruguay
Telefax: (5982) 709 34 44
e-mail: revista.kesher@jabad.org.uy

Director: Eliezer Shemtov

Coordinación editorial: Janet Rudman

Diseño: Daniel Laizerovitz

Traducción: Vicki Hirschfeld

Impresión: Meralir S.A. (Empresa Gráfica Mosca), Guayabo 1672 Depósito Legal: 342.133

Agradecemos a www.chabad.org por habernos autorizado a reproducir los artículos de las páginas 8, 16, 19, 22, 26, 30, 32, 38 y 42.

Agradecemos a la Editorial Sigal por habernos autorizado a publicar pasajes del libro *Trayendo del cielo a la tierra* del Rabino Tzvi Freeman.

Si sabe de alguien que quiera conocer la revista *Kesher* y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al Tel.: 709 3444 o al e-mail: revista.kesher@jabad.org.uy

Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores son responsabilidad de quienes lo firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.

KESHER agradece a **BRANA SAKS** por su colaboración en esta edición de *Rosh Hashaná*.

Destaque



EDITORIAL

ABCDEF/123

4

- Rabino Eliezer Shemtov



CARTA DEL REBE

LA RESPONSABILIDAD DE LOS PADRES

6

ROSH HASHANÁ

AMOR Y JUICIO

8

- David Aarón



PERSPECTIVAS SOBRE IOM KIPUR

¿SABÉS PERDONAR?

12

- J.S.

SIMJAT TORÁ

ESTA ES MI TORÁ

18

- Ruth Benjamin



EDUCACIÓN

¿POR QUÉ GRITAMOS?

22

- Sara Chana Radcliffe

DEL COTIDIANO

LA ALEGRÍA DE ESFORZARSE

26

- Sarah Azulay



MATRIMONIO

RECARGÁ TU MATRIMONIO

30

- Chana Weisberg

VIVENCIAS

LOS TZITZIT DE MI PADRE

38

- Jessica Klein Levenbrown



DUDAS

¿ESTÁ BIEN SER HIPÓCRITA?

42

- Moshé Goldman



ABCDEF/123

por Rabino Eliezer Shemtov

Y ¿eso?
Es una nueva fórmula para entrenar caballos de cosacos.
Elegí una de las letras y uno de los dígitos que figuran en el título.

La combinación será la fórmula de entrenamiento personal de tu 'caballo de cosaco' interior.

A ver de qué se trata.

Los cosacos eran guerreros ucranianos feroces. Imponían terror en todos sus enemigos. Por dónde pasaban dejaban saldos de destrucción y terror.

Gran parte de su fuerza dependía de sus caballos. De poco serviría el coraje de los cosacos si no podían contar con la fuerza, confiabilidad y fidelidad de sus caballos.

¿Cómo hacían para seleccionar a esos legendarios caballos de guerra?

Empleaban la siguiente técnica:

Hacían correr a toda una manada de caballos hacia un río profundo con corriente fuerte y los obligaban a cruzar nadando. Ni hablar que muchos de los caballos no resistían el desafío y se ahogaban ahí mismo. Hubo otro porcentaje que logró cruzar el río. Con esto todavía no alcanzaba. Entre los que lograron cruzar hubieron algunos caballos selectos que en medio de sus esfuerzos por cruzar, se preocupaban también por ayudar a los caballos más débiles. Fueron esos animales

nobles los seleccionados para ser los fieles compañeros de vida de sus amos.

Volviendo a nuestra realidad:

La vida es un desafío constante. No es fácil llegar a la otra orilla. Las realidades de la vida no nos perdonan. No hay tregua; si no nadas, te hundís.

Son muchos los que se dan por vencidos en algún momento de su vida. Son otros muchos quienes luchan y llegan a la otra orilla con más o menos facilidad. Son la minoría quienes además de preocuparse por su propia supervivencia, miran a su alrededor y tratan de hacer lo que pueden para ayudar a los más débiles a cruzar el río de la vida.

Llegar a la otra orilla es señal de fuerza o viveza; ayudar también al otro para que pueda cruzar es señal de nobleza.

¿Qué tiene que ver con el título del artículo, se preguntará?

Muy sencillo.

Las letras representan los días de semana de domingo a viernes (a=domingo, b=lunes, etc.). La letra que elegiste representa el día de la semana en que debes hacer la tarea que se explicará a continuación.

Los números 1,2,3, son la cantidad de personas con las que no tenés contacto frecuente a quienes debes contactar en el día de la semana que corresponde a la letra que elegiste.

O sea, si elegiste 'D-3', por ejemplo, quiere decir que los miércoles debes llamar a tres personas.

¿Llamarlas para qué?

Simplemente para ver cómo están.

Probablemente te llevará nada más que dos minutos por llamada, pero sin dudas hará un mundo de diferencia en la vida de la persona que la recibe. La hará sentir (más) valorada y querida y le dará ganas renovadas para seguir 'nadando para cruzar el río'.

* * *

Este *Rosh Hashaná* conmemora la creación del universo hace 5.769 años. Más específicamente conmemora el sexto día de la Creación, el día en el cual el hombre fue creado.

Nuestros sabios nos enseñan que a diferencia de los animales, que fueron creados en multitudes, el hombre fue creado solitario.

¿A qué se debe?

Entre varias respuestas que da el *Talmud*

(*Sanhedrin 37a*) dice que esto nos enseña que "el que salva a una sola persona está considerado como si salvara al mundo entero."

Con un solo hombre, sirviendo a D-os con su libre albedrío, el mundo entero adquiere el sentido por el cual ha sido creado. De un solo hombre salió toda la humanidad.

Cada ser humano cumple una función insustituible que completa y complementa la tarea mancomunada de toda la humanidad.

Así que cuando haces esas llamadas, ten presente que con cada llamada no estás afectando nada más que a una sola persona [que tampoco es algo despreciable]; estás afectando al mundo entero.

Con los mejores deseos por una *Ketivá Vajatimá Tová, Leshaná Tová Umetuká*, que seamos inscriptos y sellados por un año bueno y dulce. ◀

la responsabilidad de los padres



Señor...

Indianápolis, Indiana

Saludo y Bendición:

Me sorprendió agradablemente advertir en su carta extractos de cartas de su hijo, así como también el espíritu de sus (propios) comentarios al respecto. Por cuanto no hay límite para el bien, confío en que habrá una continuidad en esta dirección y, además, que la buena influencia de su hijo creará una reacción en cadena afectando a todos los integrantes de su familia.

Deseo discrepar con usted, sin embargo, en el tema de su hija menor que, según me escribe, tiene once años y se ha resistido a iniciar la escuela hebrea; sin embargo, usted "no forzó la cuestión". Puede imaginar bien mi reacción a esto. Pues, seguramente, si su hija de once años se hubiera resistido a ir a la escuela por completo, usted habría creído necesario "forzar" la cuestión,

si es que el término "forzar" puede en verdad aplicarse aquí. Ciertamente, en cuanto a lo que atañe a un niño judío, su educación hebrea es al menos tan importante como una educación general. Esto ha sido generalmente reconocido a lo largo de las épocas, pero debería reconocerse particularmente en nuestro propio tiempo y época, pues hemos visto a muchos de los más grandes y santos de nuestro pueblo exterminados por un enemigo asesino. Por consiguiente todos nosotros, quienes hemos sido lo bastante afortunados de sobrevivir, tenemos el deber de compensar esta tremenda pérdida. Por otra parte, vemos que las fuerzas de la asimilación total se han vuelto mucho más fuertes en los países libres y democráticos.

Puede considerar que mi referencia a la actitud de su hija, y a su actitud en este aspecto, ya no es relevante, dado que escribe que ella ha accedido ahora a comenzar la escuela hebrea, aunque usted inmediatamente señala (con aparente satisfacción), que el método de instrucción

es "*habet ushmá*" (observa y escucha), un sistema que según la opinión general no apunta a conducir al *naasé* (hacer). Seguramente no hay necesidad de explicarle el hecho de que cuando la Tora fue entregada a nuestro pueblo, "*Naasé*" (haremos) no fue sólo una condición de aceptación de la Torá, sino una condición previa: "*Naasé*" antes de "*veNishmá*" (y escucharemos), Nuestros Sabios, de bendita memoria, señalaron que la identidad judía y la base misma

de la existencia judía, para el individuo así como también para el pueblo como un todo, descansa en este gran principio de "*Naasé*" antes de "*veNishmá*".

Ciertamente éste es el modo de entrenar y educar a un niño judío.

Con bendición,

M. Schneerson

PARA CONECTARTE CON EL MUNDO, USÁS INTERNET.

¿Y para conectarte contigo mismo?



AFILIADO A



ORGANIZA

Beit Jabad Uruguay



Descubrí lo que los Tefilín
pueden hacer por tí.

Accedé ahora y sabrás como
recibir tus Tefilín. ¡Gratis!

www.mistefilin.com



no me gustaba ser juzgado

por David Aarón


Hay una parte de mi interior a la que la festividad de *Rosh Hashaná* realmente le desagrada. *Rosh Hashaná* es también llamado *Iom HaDin*, el “Día del Juicio”, y yo simplemente siento temor a ser juzgado. ¿A quién le puede gustar tener miedo, sentirse amenazado o pensar en la posibilidad de recibir un castigo? Esta festividad es también denominada *Iom HaZikaron*, el “Día del Recuerdo”. En este día D-os recuerda absolutamente todo –cada una de las cosas que hice en el año pasado, por diminuta que ésta haya sido- y luego decide mi destino para el año que comienza.

Sin embargo, hay otra parte mía que siente mucho amor por *Rosh Hashaná*. Es una oportunidad para hacer un balance de mis acciones, reflexionar e integrar cambios para

ser mejor y perfeccionar mi relación con los demás. En realidad el juicio me devuelve el control sobre mi destino. Me asegura que a D-os le importan las elecciones que hago y que mi presencia en este mundo marca una diferencia.

Hay un verso del libro de los Salmos que resume mi ambivalencia. Los sabios asocian este verso con *Rosh Hashaná*: “Sirve a D-os con temor y alégrate en Él con temblor”. Esto parecería ser una paradoja, o me siento feliz y me alegro, o estoy asustado y tembloroso. ¿Cómo es posible tener estos dos sentimientos a la vez? A pesar de eso, de alguna manera en *Rosh Hashaná* me regocijo con mi temblor.

En *Rosh Hashaná*, cuando reconozco que D-os es el único e incomparable Rey y Juez, mi yo interior se siente atemorizado y abrumado.

—
—

Mi ilusión de ser autosuficiente sin tener que rendirle cuentas a un poder superior queda hecha añicos. Esta ilusión egoísta es lo que la *Kabalá* denomina la *klipá*, la dura caparazón. Cuando esa caparazón se rompe, es que me doy cuenta que no puedo hacer lo que tenga ganas, cuando sea que se me ocurra o dondequiera que yo lo desee. No soy un ser independiente y autodefinido. Soy responsable frente a alguien. Es algo que puede atemorizar al yo interior, pero es también muy reconfortante.

Quiero sentir responsabilidad, porque si no soy responsable, entonces tampoco soy importante. Por lo tanto en *Rosh Hashaná*, mientras que mi dolorido yo interior queda hecho pequeños pedazos, mi verdadero ser interior, el alma, recibe motivación y se regocija.

Si no soy responsable, carezco de importancia. En *Rosh Hashaná* temblamos de alegría porque sabemos que, en realidad, el juicio de D-os es una expresión de profundo amor y protección.

EL SHOFAR

En *Rosh Hashaná*, cuando se hace sonar el shofar (el cuerno de carnero), se empieza con un toque largo que anuncia la llegada del Rey y el inicio de Su poderío. Luego el shofar vuelve a sonar, pero ahora emite unos pocos sonidos, más cortos y fragmentados. El sonido de este segundo toque refleja el resquebrajamiento del yo interior. La presencia del Rey abrumba al yo interior y lo destruye. Luego, y por extraño que parezca, de la destrucción emerge esa nueva fuerza, otro toque más largo, que alude a la creación de uno mismo. Esta es una de las interpretaciones de las diferentes variantes en los toques del *shofar*.

En hebreo el primer toque se denomina *tekiá*, que quiere decir hacer sonar un cuerno, pero también significa clavar firmemente una estaca en la tierra. En otras palabras, nos indica que debemos establecer firmemente en nuestros corazones la verdad que D-os es el Rey único y Juez verdadero. La serie de sonidos que sigue se denomina *shevarim*



LOLITA

Rosh
Hashana

MARIA DEL CARMEN MANSILLA
PELUCAS Y APLIQUES A MEDIDA EN
CABELLO NATURAL

Bv. Artigas 2146/801 / Tel.: 480 66 04

que, literalmente, quiere decir “rupturas”. Esto alude al resquebrajamiento de la *klipá* –la dura caparazón-creada por nuestro yo interior, que pretende que somos independientes de D-os. Sin embargo, una vez que el yo interior ha quedado destruido, hacemos sonar otra vez más el toque de tekiá, que ahora expresa el establecimiento del alma. Ahora, en la amante presencia de D-os, es que sabemos que somos fuertes y estamos llenos de confianza. El juicio de D-os en realidad afirma nuestra capacidad para poder marcar una diferencia, la verdad que somos importantes y que Él nos ama.

El toque del *shofar* acompaña a tres temas que están presentes en nuestras plegarias de *Rosh Hashaná*: *maljot* (la realeza), *zjronot* (los recuerdos) y *shofarot* (plural de *shofar*). *Maljot* significa que D-os es el Rey. Rige sobre todos nosotros porque fue Él quien nos creó. Este mundo es Su Reino y nosotros somos sus súbditos.

Zjronot quiere decir “los recuerdos”. Aunque Él es nuestro Rey y a Su lado, en comparación, podemos sentirnos diminutos, *zjronot* nos recuerda que a los ojos de D-os somos grandes. Él se acuerda de nosotros y nos protege. D-os toma nota de absolutamente todo lo que hacemos porque para D-os, cada uno de nosotros tiene importancia y es digno de atención. Él es nuestro Rey y nosotros somos Sus súbditos, no Sus objetos. Él es como un Rey que se preocupa por nosotros y, por lo tanto, somos el objeto de Su autoridad y amor para con nosotros. A diferencia de un tirano o un dictador que trata a su pueblo como si fuera un objeto a ser usado para su propio interés o placer, Él solo desea lo mejor para nosotros. *Zjronot* afirma que D-os nos recuerda y jamás se olvida de nosotros. Aunque en nuestras vidas haya momentos en que nos sentimos olvidados, esto es solo desde nuestra perspectiva. D-os siempre nos recuerda, nos protege y se preocupa por nosotros.

El tercer tema presente en las oraciones de *Rosh Hashaná* es *shofarot*, que en su traducción literal quiere decir “los sonidos del *shofar*” pero que, simbólicamente, se

refiere también a los toques del *shofar* que fueron escuchados durante la entrega de la *Torá* en el Sinaí. Esto afirma nuestra creencia que D-os no solamente nos ama y se preocupa por nosotros, sino que Él nos brindó la manera de amarlo y prestar atención a las manifestaciones de Su presencia en la tierra; a través de las *mitzvot* (mandatos divinos) de la *Torá* podemos amarlo y unirnos con Él. Este es el significado de las enseñanzas de la *Torá* y el propósito último del cumplimiento de las *mitzvot*.

De hecho, el juicio de D-os afirma nuestro poder para marcar una diferencia. Al escuchar el poderoso sonido del *shofar* en el Sinaí, el pueblo de Israel literalmente salió volando. El *midrash* nos enseña que la inmensidad y la intensidad de la revelación fueron tan sobrecogedoras, que todas las almas volaron de sus cuerpos. Por eso D-os, por decirlo así, envió a los ángeles para que volvieran a colocar a las almas de los judíos en sus cuerpos y los revivieran. Si bien quedamos completamente anonadados por la revelación de D-os, Él nos dio la fuerza para sostenernos en su presencia.

Esta es la misma dinámica que se pone en práctica en *Rosh Hashaná*. Por un lado, nos sentimos temerosos y amenazados y por el otro, hay algo que inspira mucha confianza al saber que el Rey es compasivo, que nuestras elecciones tienen importancia para D-os y que Su juicio nos guiará a la elección del bien más importante, una vida de *Torá* y *mitzvot*, para que podamos disfrutar del máximo placer: amar a D-os y unirnos a Él. ◀

**SHANÁ TOVÁ
UMETUKÁ**

**DANNY ASCHER
Y FAMILIA**

*Shaná
Tová.*



*Banco Comercial
saluda a la
Colectividad Judía,
en la celebración
de un nuevo año.*



BANCO
COMERCIAL



por J.S.

Qué les parece si empezamos con una historia?

Había una vez un *jasid* que vivía en Rusia, en una de las ciudades más importantes, ubicada fuera de la zona de residencia para judíos.

Como el gobierno tenía interés en la actividad comercial que él desarrollaba, le habían otorgado permiso para vivir en un área no permitida a la mayoría de los judíos.

En su hogar, y a pesar que el *jasid* llevaba barba y cubría su cabeza, su vestimenta era la de una persona común y corriente, es decir, saco corto, sombrero normal, etc. Algunas veces al año el *jasid* viajaba a ver

a su Rebe y, cuando estaba con él vestía la clásica ropa jasídica, o sea saco largo, sombrero jasídico, etc.

En determinado momento el *jasid* se puso a pensar que esta actitud era hipócrita. ¿Qué estoy haciendo? ¿Estoy tratando de engañar al Rebe? Cuando voy a visitar al Rebe debería ir vestido de la misma manera que lo hago durante todo el año. Y, cuando llegó el momento de hacerle una nueva visita no se puso otra ropa, fue con la misma vestimenta que usaba en su vida diaria durante todo el año.

Cuando terminó su visita, el *jasid* tuvo una entrevista personal con el Rebe. Antes de terminar, el Rebe se dirigió al *jasid* y le ex-

presó su desilusión por la vestimenta que éste llevaba. El Rebe le dijo que entendía perfectamente que un *jasid* no llevara vestimenta jasídica cuando se encontraba en su entorno, en una ciudad grande, y que solamente lo hiciera cuando iba a ver al Rebe. Pero, siguió diciendo: siempre pensé que quienes recibían una impresión falsa eran las personas de la ciudad. Ahora me doy cuenta que el engañado terminé siendo yo.

En *Iom Kipur* muchos de nosotros actuamos de una manera diferente de la que lo hacemos durante todo el año. Es posible que durante el año y en Shabat y las festividades hagamos determinadas cosas pero, al llegar *Iom Kipur* tratamos de ser más cuidadosos en nuestro proceder, o directamente no las hacemos. Entonces ¿quién es la persona auténtica? ¿La persona que vive de una manera determinada durante todo el año, o la de *Iom Kipur*? ¿Será que en *Iom Kipur* nos engañamos a nosotros mismos, o que la persona de *Iom Kipur* es la auténtica y nos disfrazamos todo el año?

En *Iom Kipur* le pedimos a D-os que nos perdone. ¿Por qué es que D-os debería perdonarnos? Entonces le contamos a D-os que, en realidad, no somos la persona que llevé a cabo esas acciones. No soy como ella, soy diferente. En verdad soy una persona de *Iom Kipur*. La persona de hoy es mi verdadero yo, no la que se comporta distinto durante el resto del año. De modo que te pido que mires más allá de lo que hice y logres ver a mi auténtico yo. No te quedes empantanado por la forma en que me comporto. Descubre mi verdadero yo, mírame para ver mi verdadero yo y perdóname.

Hace pocos días me encontré con una persona que está en medio de una desagradable causa judicial, en la cual él es la parte demandada. Y me dijo: "Rabino, este año tengo un problema con *Iom Kipur*". Se supone que en *Iom Kipur* debemos perdonar a quienes nos han perjudicado. Pero, ¿cómo puedo perdonar a la persona que me está demandando? Además de todo el daño que me está haciendo, la realidad es que este

**SALUDAMOS A LA
COLECTIVIDAD JUDIA
EN URUGUAY CON MOTIVO
DE UN NUEVO AÑO**



juicio va a continuar durante muchos meses. Entonces ¿cómo puedo decirle que lo perdono, si no estoy aceptando sus demandas y al día siguiente a *Iom Kipur* nuevamente volveremos a litigar?

Y me lo decía en serio. Realmente quería llegar a *Iom Kipur* en el marco espiritual adecuado y sentía que esto no le era posible. Y, como Rabino, quedé bloqueado, ya que comprendí la validez de su pregunta y sentí su necesidad de una respuesta que, en ese momento, no tenía a mi alcance. Y después se me ocurrió: ¡qué buena idea para la *prédica de Iom Kipur!*

Empecé por explicar la idea del perdón. No tiene por qué significar que no reaccionemos a lo que nos pueden hacer. Quiere decir que nosotros podemos ver más allá de lo que nos estén haciendo, y percibir a la persona que está allí. De modo que no cabe duda que vas a estar involucrado en un juicio el día después de *Iom Kipur*, porque estás respondiendo a sus acciones. Pero trata de dejar de lado las emociones y el enojo, y simplemente responde a la situación. De esa manera, cuando estés mirando a la persona, verás un ser humano, no sus acciones. Ignoro por qué y para qué está haciendo lo que está haciendo. No lo sé. Pero no lo defino por la suma total de sus acciones, sino veo la persona que está allí. Es lo mismo que le pedimos a D-os que haga con nosotros. Precisamente eso es el perdón.

Si podemos hacerlo, entonces no nos sentiremos afectados por lo que la persona ha hecho. Pero si no podemos ver más allá de lo que las personas han hecho, entonces nos estaremos permitiendo a nosotros mismos que las acciones negativas de esas personas nos afecten.

El abuelo de mi esposa, el Rabino Zalman Serebryanski, llegó a Australia en 1948, después de finalizada la guerra. Estaba decidido a hacer florecer vida judía en este rincón perdido del mundo. Empezó por una escuela judía y, para que pudiera funcionar, necesitaba

recaudar fondos. Y adquirió experiencia en la recaudación de fondos.

Él contaba que, por ejemplo, tú ibas a ver a una persona para solicitarle una donación. La persona te decía que no iba a colaborar. [Sí, a veces se dan estas situaciones]. Debería saber que quien está hablando es la *letzer Hará* (Tendencia al Mal). De modo que vuelves y te rechazan una vez más. Y nuevamente deberías tener en cuenta que la que se está expresando es su Tendencia al Mal. Cuando llega la tercera oportunidad, no tienes ganas de ir nuevamente a pedirle. Deberías saber que su Tendencia al Mal ha salido de esa persona y ahora está dentro de ti.

Si no podemos perdonar, si no podemos ver a la persona que está allí, entonces hemos permitido que sus acciones negativas nos cambien a nosotros, nos conviertan en otra persona.

De modo que en *Iom Kipur*, estamos dispuestos a perdonar a otros, a ver más allá de las acciones de una persona, y le pedimos a D-os que nos perdone y vea más allá de nuestros actos. Pero entonces la única pregunta que queda por hacernos es: ¿estamos dispuestos a perdonarnos a nosotros mismos?

¿Cómo te defines a ti mismo? ¿Por lo que haces? Te dices a ti mismo que no te puedes colocar *Tefilín* porque... No puedo hacer esta *mitzvá* porque... ¿Tenemos miedo de ser hipócritas? De modo que porque no podemos hacer esto o porque hacemos aquello, no podemos hacer esto otro. ¿Te estás definiendo a ti mismo por tus acciones o por tu verdadero y auténtico yo? ¿Puedes ver más allá de lo que has hecho en el pasado y llegar a ver a la verdadera persona que puede hacer cualquier *mitzvá*? ¿Puedes perdonarte a ti mismo?

En *Kol Nidrei* pedimos a D-os que nos libere de nuestras promesas, que nos libere de todo aquello en que nos hemos convertido, que nos impide ser la persona que realmente queremos ser. Que nos sea permitido perdonarnos a nosotros mismos. ◀



Jewish Learning Institute

Curso de 6 clases sobre el tema:
Ética Talmúdica.



Grupo de participantes del curso de Ética Talmúdica (¿Qué harías tú?), dictado por el Rabino Eliezer Shemtov en el Hotel Sheraton.



el TZADIK que

le caía mal a la gente

por Yerachmiel Tilles

El Rabino Pinjas de Kóretz era un gigante espiritual entre todos los rabinos de su generación. Al principio su grandeza no era muy conocida para sus contemporáneos, pero él no lo lamentaba; de hecho, le venía muy bien. Pasaba sus días y noches dedicado al estudio de la *Torá*, a las oraciones y a la meditación. No era muy común que alguien lo interrumpiera.

Pero claro, empezó a correrse la voz. Quizás fueron los alumnos del Rabí Israel Baal Shem Tov los que comentaron que el Rabí Pinjas era muy, muy especial. La gente empezó a visitarlo regularmente, para que los orientara, le solicitaban su apoyo, sus oraciones e imploraban su bendición. Cuanto más ayuda brindaba, más gente venía. El pequeño número de personas que llegaba a su puerta pasó a ser un río y éste a su vez se convirtió en un diario aluvión de historias personales y pedidos de ayuda.

El Rabí Pinjas se sentía agobiado con todo esto. Como ya no disponía de tiempo suficiente para estudiar, rezar y meditar de la manera que debía hacerlo, sentía que ya no estaba sirviendo a D-os adecuadamente. No sabía qué hacer. Necesitaba mayor privacidad y menos distracción. Pero ¿cómo iba a rechazar a docenas, incluso cientos de personas que realmente sentían que él les podía ayudar? ¿Cómo convencerlos que fueran a otro lugar, a consultar con otras personas más dispuestas y calificadas que él?

Fue entonces que se le ocurrió una idea: rezaría para recibir ayuda celestial para resolver esta situación. ¡Que fuera D-os quien dispusiera que la gente no se sintiera atraída por buscar su ayuda! ¡Que D-os lo hiciera indigno a los ojos de sus semejantes!

Como dicen: "El *tzadik* decreta y D-os cumple". El Rabí Pinjas rezó y sucedió lo que él quería. La gente dejó de ir a verlo. No sola-

mente eso, sino cuando iba a la ciudad, era recibido friamente y con miradas esquivas.

Al Rabí Pinjas no le importaba para nada. En realidad, estaba encantado. Había podido volver a su ritmo de vida anterior y ahora eran muy poco frecuentes las oportunidades en que lo interrumpían.

Después pasaron los "Días Austeros" de *Rosh Hashaná* y *Iom Kipur*, y solamente faltaban cuatro breves y atareados días para hacer las preparaciones de la celebración de *Sucot*. En los años anteriores siempre se acercaban algunos estudiantes de la *Ieshivá* o vecinos a quienes les daba gusto poder ayudar al piadoso rabino a construir su *sucá*. Pero, esta vez no vino ni una sola alma. Nadie lo quería y a nadie se le ocurrió ofrecerle ayuda.

Como no era muy habilidoso en estos temas, el rabino se encontró sin saber qué hacer. Finalmente se vio obligado a contratar gentiles para que construyeran la *sucá* por él. Pero, el primer contratado no disponía de las herramientas necesarias y, como al Rabí Pinjas no lo querían, no le fue posible encon-

trar un solo judío dispuesto a prestárselas. Al final, la esposa del rabino consiguió que le prestaran algunas herramientas e incluso eso se hizo difícil por la actitud existente con respecto a su esposo. Lograron completar una frágil y mínima estructura cuando quedaban unas pocas horas hasta que empezara la celebración.

Mientras el sol se iba ocultando detrás de las ramas del bosque y la Rebetzín encendía las velas correspondientes, el Rabí Pinjas se dirigió rápidamente a la sinagoga. A pesar de sus costumbres solitarias, siempre respetaba la asistencia a las oraciones de la congregación en los días festivos; además, no quería perderse la oportunidad de poder convidar a un invitado para que compartiera la comida de *Sucot*, parte integral de la esencia de esta celebración.

En aquellos días, en Europa, una vez terminados los servicios, las personas que deseaban ser invitadas a participar de la comida se quedaban en la parte posterior de la sinagoga. A la salida, los dueños de casa los invitaban, contentos de poder concretar



tan fácilmente la *mitzvá* de la hospitalidad. Pero, lamentablemente para el Rabí Pinjas, esto no fue tan sencillo. Aún quienes todavía no tenían un lugar para ir a comer y deses- peraban por ser invitados a una *sucá* donde disfrutar de una rica comida, lo rechazaron sin pensarlo dos veces. Eventualmente, con excepción del Rabí Pinjas el *tzadik*, todos los que deseaban ser invitados y también quienes querían tener un huésped, queda- ron satisfechos.

Caminando muy lentamente recorrió el ca- mino a su casa, triste y un poco sacudido al darse cuenta que existía la posibilidad que nunca más pudiera tener un invitado, ni siquiera para la comida festiva especial de la primera noche de *Sucot*. Pero bueno, esto también era parte del precio de su libertad... ¿Verdad que valía la pena?

Una vez llegado a su *sucá*, el Rabí Pinjas se detuvo en la puerta y comenzó a cantar la invitación tradicional a los *Ushpizin*, los siete invitados celestiales que visitan cada *sucá* judía. Aunque no muchos tienen el privilegio de realmente llegar a ver a esos importantes invitados, el Rabí Pinchas era sin duda alguna uno de los pocos elegidos que anualmente pasaban por esa experiencia. Este año levantó la vista y vio al Patriarca Abraham –el primero de los *Ushpizin* y, por lo tanto, el invitado de honor a la primera noche de la festividad- parado al costado de la puerta de la *sucá*, manteniendo su distancia.

El Rabí Pinjas clamó angustiadamente: “¡Pa- dre Abraham! ¿Por qué no entras a mi *sucá*? ¿Cuál es mi pecado?”

Y el patriarca le respondió: “Yo soy la per- sonificación del *Jésed*, el servicio a D-os a través de actos de bondad. La hospitalidad era mi especialidad. No voy a participar de una mesa donde no hay invitados”.

El cabizbajo Rabí Pinjas rápidamente reor- ganizó sus prioridades. Rezó para que todo volviera a ser como había sido, que pudiera encontrar la aprobación en los ojos de sus semejantes, tal como era anteriormente. Nuevamente recibió respuesta a su oración.

Poco tiempo después una multitud volvió a encontrar el camino hacia su puerta en busca de su guía y apoyo, pidiendo sus oraciones e implorando su bendición. Ya no podía dedicar todo, o incluso parte, de su tiempo a sus estudios de la Torá, a sus rezos y a su meditación. Pero, gracias a su santo invitado de *Sucot*, ya no veía que esto fuera un problema. ◀

NOTA BIOGRÁFICA

El Rabí Pinjas Shapiro de Kóretz (1726 - 1791) fue considerado como uno de los dos más eminentes seguidores del fundador del Jasidismo, el Rabí Israel Baal Shem Tov (junto con el sucesor del Rabino Israel, el Maguid de Mézritch).

“...Ninguno de nosotros es perfecto sin todos los restantes. Todos los restantes están incompletos cuando un único individuo está ausente.”

El Rebe

EN MEMORIA DE:

Don Leibel Zyman Z"l
Doña Anita Zyman Z"l
Marta Zyman de Dominitz Z"l
Isaac Chikiar Z"l

ENFOQUE
visión

20 % de descuento en
Armazones y Cristales
20% de descuento
en Lentes de SOL

Av Brasil
2728 y
Libertad
Tel. 7076006

enfoquevisión@montevideo.com



esta es mi TORÁ

por Ruth Benjamin

En 1945, cuando terminó la guerra y los solitarios sobrevivientes trataban desesperadamente de ubicar a sus familias, Henryk tenía pocos años de edad. A pedido del padre, su niñera lo había escondido de los nazis. Henryk tenía la impresión que había pasado prácticamente toda su vida con ella. Para la niñera la decisión de encargarse del niño entrañaba un riesgo personal, pero la mujer accedió de buena gana porque lo amaba.

Como todos los judíos estaban siendo eliminados, ni por un momento la niñera de Henryk pensó que el padre, Joseph Foxman,

sobreviviría la infame destrucción del Gueto de Vilna. Pensaba que seguramente habría sido trasladado a Auschwitz; y todos sabían que nadie volvía de allí. De modo que no tuvo reparos en adoptar al niño, haciéndolo bautizar en la iglesia católica y mandándolo a aprender catecismo con el cura local.

Y fue en *Simjat Torá* que el padre volvió para reclamarlo. La desconsolada niñera preparó toda la ropa del niño, incluso su libro de catecismo, y enfatizó que Henryk era un buen católico. Joseph Foxman tomó la mano de su hijo y lo llevó directamente a la Gran Sinagoga de Vilna. Por el camino le fue contando al niño que, en realidad, él había nacido judío y su verdadero nombre era Abraham.

Todavía no se habían alejado mucho de la casa de la niñera cuando pasaron frente a la iglesia y Henryk respetuosamente se persignó. Esto le causó gran angustia al padre. En ese preciso momento salió el cura que conocía al niño y, cuando Henryk se dirigió a él para besarle la mano, le recordó su fe católica.

En su fuero íntimo Joseph se sintió impulsado a separar al niño del cura y de la iglesia. Pero sabía que no era la forma correcta de hacer las cosas. Saludó al cura mientras mantenía a su niño más firmemente a su lado. Después de todo, estas eran las personas que habían cuidado a su hijo y le habían salvado la vida. Pensó que tenía que mostrarle el judaísmo a su hijo, pero debía ser un judaísmo vivo; de esa manera, todas las creencias foráneas quedarían naturalmente abandonadas y serían olvidadas.

Ingresaron a la Gran Sinagoga de Vilna, reliquia de una vibrante época judía que ahora pertenecía al pasado. Allí encontraron algunos judíos, sobrevivientes de Auschwitz, quienes habían vuelto a Vilna y estaban tratando de reconstruir sus vidas y su espíritu judío. A pesar del número menguado de asistentes, en medio de la cruda realidad del sufrimiento por el que habían pasado y las terribles pérdidas sufridas, cantaban y bailaban con auténtica alegría, celebrando *Simjat Torá*.

Abraham quedó asombrado. Miró a su

alrededor y, con un gesto de cariño, tomó un estropeado libro de oraciones. Algo muy profundo dentro de él respondió a la atmósfera del lugar y se sintió contento de estar con ese padre al que apenas conocía. Sin embargo, no quiso participar del baile.

Un judío que vestía un uniforme del ejército ruso no dejaba de mirar al niño y, acercándose a Joseph, tímidamente y en voz baja le preguntó: "¿Este niño... es judío?"

El padre contestó que el niño era judío y le presentó a su hijo. El soldado quedó mirando a Henryk-Abraham mientras trataba de contener sus lágrimas. "Durante estos terribles cuatro años he tenido que atravesar miles de kilómetros y es el primer niño judío con el que me he cruzado hasta este momento". "¿Si te coloco sobre mis hombros, bailarías conmigo?", le preguntó al niño, que había quedado mirándolo, fascinado.

El padre inclinó su cabeza asintiendo y el soldado alzó al niño, colocándolo sobre sus hombros.

El soldado se unió al baile mientras le corrían las lágrimas por sus mejillas, sintiendo que su corazón estaba lleno de auténtica alegría.

"Éste es mi rollo de la *Torá*", exclamó. ◀

Abe Foxman, el Director Nacional de la Liga contra la Difamación (EE.UU.) –el Abraham de nuestra historia– recuerda este episodio como su primer sentimiento consciente de conexión con el judaísmo y su identidad de judío.

תשס"ט: תהא שנת סימנים טובים

¡Que sea un año de buenas señales!

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

¡MASHIAJ YA!

LEILUI NISHMAT ESTHER BAT ELIEZER WOLF Z"L



Jabad en acción

Peguishá 2008 y reencuentro

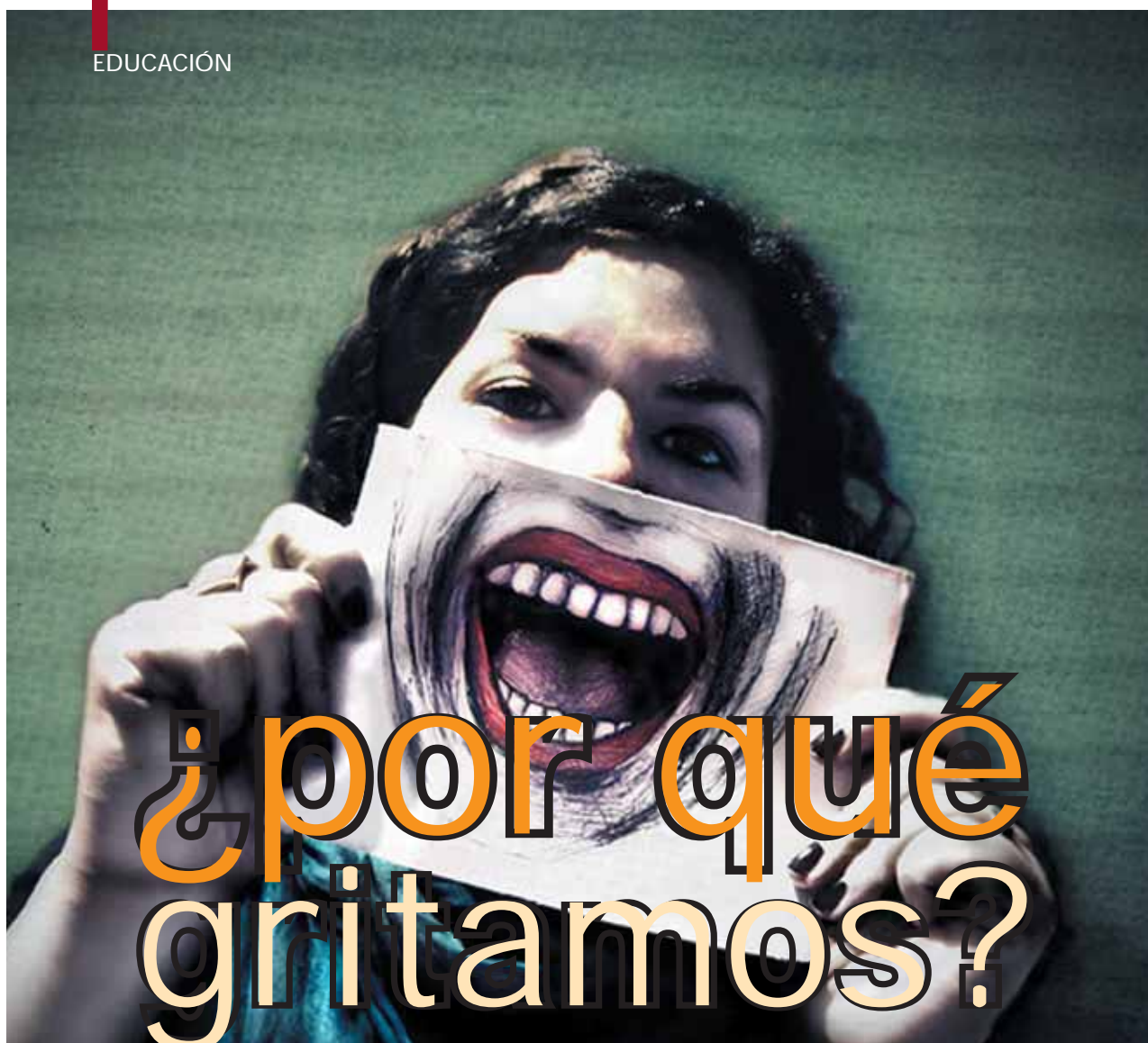


Grupo de jóvenes uruguayos pertenecientes a la Peguishá 2008 (19º Encuentro Internacional de Jóvenes Judíos) llevada a cabo en Argentina.



Reencuentro y asado de jóvenes asistentes a las Peguishot 2007-2008, llevado a cabo en el quincho de Jabad.





por Sara Chana Radcliffe

Algunas personas se preguntan por qué los padres gritan a sus hijos. A continuación les explico la lógica que hay detrás de esta acción.

¡Los chicos pueden ser tan exasperantes! Puedes llamarlos, y volver a llamarlos y no vienen. Les gritas y les explicas y no escuchan. A veces les tienes que pegar cuatro gritos para que te presten atención. Entonces, cuando les gritas, por fin te toman en serio.

Otra buena razón para gritar es que te ayuda a que puedas desahogarte. Es muy

frustrante andar corriendo todo el día de aquí para allá, haciendo los mandados, trabajando, llevando la casa, ocupándote de todo el mundo para, después de todo esto, tener que lidiar con un hijo para quien la idea de una diversión es fastidiar de todas las maneras posibles al bebé en su hora del baño. ¿Cuánto puede soportar una madre? Al gritar liberamos las tensiones y así evitamos desarrollar úlceras.

Y dicho sea de paso, a nosotros nos gritaron mucho y salimos bastante bien. Nos convertimos en correctos y equilibrados miembros de la sociedad. Bueno, quizás no tengamos la mejor

relación con nuestros padres pero, lo principal es que el resultado no ha sido malo.

Por último, no lo podemos evitar. Gritar está en nuestros genes y es una reacción que surge de los modelos que nos brindaron nuestros padres. Es natural. Lo que se aparta de lo natural es no gritar. Exige mucho autocontrol, es algo así como dejar de consumir azúcar, café y harinas blancas por el resto de nuestras vidas. Si partimos de la base que no deberíamos gritar, entonces nuestras cuerdas vocales vendrían pre-programadas en *Mute*.

Es así, son las explicaciones (¿racionalizaciones?) más comunes y corrientes para justificar los gritos que hemos recibido de nuestros padres. Y, aunque todas contienen elementos de verdad, hay otra cara de la moneda que debe ser considerada.

Cuanto más gritemos a nuestros hijos, mayor será la cantidad de hábitos nerviosos que van a desarrollar. Cuanto más griten los padres tanto más aumentarán los síntomas del estrés, tales como arrancarse el pelo, escarbarse la nariz, parpadear, mojar la cama y otros. Cuanto más gritemos, peor será la salud física de los niños: más dolores de cabeza, de estómago, resfrios y gripes. Cuanto más gritemos, mayores serán los problemas de conducta de nuestros hijos: desobediencia y desafío en casa o el colegio. Cuanto más gritemos, más problemas sociales tendrán nuestros hijos: serán víctimas de hostigamiento, o serán hostigadores, les costará hacer amigos y mantenerlos. Y, cuanto más gritemos, mayor será la tendencia de nuestros hijos a presentar falta de concentración para hacer los deberes. Ningún niño proveniente de un hogar donde se grita presenta toda esta sintomatología en forma simultánea; la vulnerabilidad individual de cada niño determinará el o las áreas de funcionamiento que podrán verse afectadas.

Y todavía queda más para agregar. Si les gritamos ininterrumpidamente durante dos décadas (es decir, durante los años de la adolescencia) entonces, una vez adultos, tenderán a presentar: más desórdenes de personalidad, más problemas de relación,

más depresión y ansiedad, más problemas de salud, más dificultades como padres, más disfunciones de todo tipo posible.

Cuanto más gritemos a nuestros hijos, menos les vamos a agradecer. Cuanto menos les agrademos, tanto menos querrán parecerse a nosotros. Al no identificarse con nosotros, posiblemente también rechacen nuestras enseñanzas, nuestros valores y cualquier cosa que queramos impartirles. Por eso, cuanto más gritemos, menos influiremos sobre nuestros hijos para que sigan por el camino que queremos que recorran. Cuanto más gritemos a nuestros hijos, tanto más se verá amenazada nuestra capacidad para transmitirles nuestra herencia judía, enseñarles a diferenciar entre el bien y el mal y compartir nuestras lecciones más importantes.

Además, hay grandes posibilidades que los niños a quienes gritamos con frecuencia durante dos décadas, no nos van a querer mucho cuando lleguen a ser adultos y se vayan del hogar. Algunos no nos volverán a hablar nunca más. Otros tratarán de mudarse al otro lado del mundo y, solo muy de vez en cuando, nos llamarán. Algunos se quedarán viviendo bastante cerca como para discutir con nosotros toda la vida. Veremos –o no– a nuestros nietos. Y muy posiblemente nuestros nietos también reciban gritos porque hemos incorporado un “programa de gritos” a su crianza. Cuando les gritamos a nuestros hijos, también les estamos gritando a nuestros nietos, bisnietos y... a los que vendrán.

De modo que, aunque por todas las razones anteriores sea tentador gritar, el precio para obtener un poco de colaboración es demasiado alto. Por suerte disponemos de una serie de poderosas alternativas para lograr la colaboración de un niño. Vale la pena tomarnos el trabajo de aprenderlas. ◀

DR. ARTURO TEITELBAUM
Estudio Jurídico

Tels.: 418.66.24 / 0967 44423
estudiotitelbaum@adinet.com.uy



Es costumbre observar a la gente puliendo objetos de oro y plata de sus joyas para devolverles su verdadero lustre. Pocas veces son menos valiosos antes de que se los haga brillar, sin embargo uno desea revelar su esplendor. Esa debe ser nuestra actitud hacia las mitzvot: cumplirlas de una manera que su belleza se manifieste (Jafetz Jaim).

sonriendo
cada día

por Rabino Abraham Twersky

Un rabino que recolectaba fondos para una *leshivá* llamó a un hombre rico que era conocido como miserable. "No hay sentido en que me pida" aconsejó. "No doy donaciones a *leshivot*".

"No vine por una donación", disparó el rabino. "Vine a cumplir la *mitzvá* de *Bikur Jolim*, visitar a los enfermos".

"Pero yo estoy completamente sano", afirmó el miserable, no comprendiendo la afirmación del rabino.

"No, tú no lo estás", insistió el rabino con calma. "Salomón enseña en *Eclesiastés* (5:12): 'Hay una grave enfermedad que

he visto: la riqueza que es guardada en detrimento de su propietario'. Puesto que atesoras tu riqueza, realmente sufres de una enfermedad, así que vine a verte".

"¿No hay otras personas enfermas?", preguntó asombrado el miserable. "¿Por qué me has escogido para visitarme?"

"Por qué" sonrió satisfecho el rabino. "El *Talmud* dice que quienquiera que visita a una persona enferma se lleva un sexagésimo de su enfermedad. ¿Qué puedo esperar si me voy con un sexagésimo del mal de algún otro? Nada, sólo '*tzarot*' (problemas). Pero si me voy con un sexagésimo de su enfermedad, ¡verdaderamente me hará muy bien!" ◀

Club Jai

Actividades educativas y recreativas en el marco de la propuesta de Club Jai.



Talleres de Música y Fútbol.

ASEO+ plus

higiene que marca
la diferencia

400.9540*



multiservicios@adinet.com.uy



La Universidad ORT Uruguay expresa sus deseos de un feliz año 5769.



UNIVERSIDAD ORT
Uruguay



HIDROTÉCNICA URUGUAY

CIUDELA 1178

Horario: 9:00 a 17:00horas
Telefax: 903 05 29 - 901 56 25

E-mail: hidrotec@adinet.com.uy



por Sarah Azulay

¿Quién es rico?

El que está contento con lo que tiene.

Pirkei Avot, 4:1

El día había empezado como un día de 'aquellos'. No escuché el despertador y me dormí y, por supuesto, este retraso había convertido toda la rutina de la mañana en una escena del hundimiento del Titanic. Volaban viandas de almuerzos, sacos y paraguas, sin mencionar las fruncidas y grises expresiones en las caritas de los 'bajitos' que salían a sus aventuras en la escuela. Durante el resto del día no me fue mucho mejor; atendí a un cliente desconforme, lidié con una malhumorada secretaria y tuve un intercambio cruzado con mi arquitecto, quien en ningún momento pareció entender los bocetos. Todo esto habría sido tolerable si hubiera sido solo un día de 'aquellos'. Pero meditando, empecé a darme cuenta que lentamente todos estaban pasando a ser solo días de 'aquellos'.

Mi vida era una gran rutina. Mientras me hundía en el asiento del conductor para ir a mi segundo hogar, la oficina, empecé mi diaria oración personal a D-os. Y fui desagradecida al iniciarla con mi lista de quejas sobre cómo había sobrevivido otro estresante día de infructuosos intentos por equilibrar mi pesado volumen de trabajo, las responsabilidades de la maternidad y el perfeccionamiento de los rasgos de mi carácter: Después de varios estallidos emocionales, no cabía duda que estaba pronta para una 'reparación de emergencia'. Sentí cómo iba aumentando mi frustración a medida que pensaba que, una vez más, era el día el que parecía aprovecharse de mí y no al revés. No había logrado crear un ambiente hogareño más apacible en el cual no tuviera que actuar como moderadora sin sueldo, de guardia las veinticuatro horas; no había logrado progresar en el trabajo y tampoco había podido lograr concretar siquiera una de esas resoluciones de *Rosh*



Hashaná que me había propuesto apenas cuatro meses atrás.

Mi vida, le murmuré al Sustentador del Universo, se había convertido en una gran rutina y, cuanto más consideraba este pensamiento, más se tensaba mi mandíbula. Era consciente que tenía que hacer algo al respecto. Pero, ¿qué? Durante mucho tiempo había buscado una solución, cómo escapar de esas barreras invisibles que parecían bloquear todos mis intentos por cambiar mi vida, encaminándola en la dirección que yo quería que llevara. Hasta ahora no había logrado encontrar un trabajo menos agotador que me permitiera tener más tiempo para mis hijos, mis intereses y, simplemente, más tiempo para mí. Para plantearlo sin rodeos, estaba atascada. Se habían evaporado mis sueños de ser una madre tranquila que serenamente educa a la próxima generación de dignos miembros de la sociedad a la vez que ejerce una floreciente carrera profesional.

¿Qué debía hacer para transformar mi vida, para sacarla de ese estancamiento y desacelerar su ritmo? Ya había hecho todos los intentos por ser más organizada, más asertiva y tolerante. Indagué en la sabiduría de nuestros Sabios y me desahugué en las oraciones, pero nada parecía avanzar. Por el contrario, mi resentimiento aumentaba, la vida parecía moverse hacia atrás.

De pronto, como si llegara de otro mundo, en mi mente se formó un pensamiento diferente: "sé feliz y crecerás". ¿Qué quería decir esto? Al principio lo ignoré porque me parecía una respuesta muy tonta. Pero, mientras estacionaba el auto para enfrentar, exhausta y frustrada, la rutina de la Batalla de la Hora de Acostarse este pensamiento volvía una y otra vez a mi mente.

"Sé feliz y crecerás," me repetía interiormente mientras luchaba por bañar a mi escurridiza hija de cuatro años y notaba, con irritación, que ella había logrado empapar-

me a mí también. “Sé feliz y crecerás,” me dije en voz alta, recogiendo una vez más la ropa sucia del piso. “Sé feliz y crecerás,” fue mi quejoso comentario al día siguiente cuando me comprometí a completar otro trabajo irrealizable, con una fecha de entrega ridícula.

Y fue ahí que se me iluminó la mente. El obstáculo era el remedio. Las “aparentes” piedras con las que tropezaba y que me impedían crecer, la situación estática en el trabajo, el interminable trabajo lleno de dificultades, la monótona y diaria tarea de pacificación en mi casa; todo eso estaba ahí para enseñarme que lo único que debía hacer era buscar la felicidad, punto. No apoyándome en algún indicador artificial del éxito, sino por el bien de la felicidad misma, porque la felicidad en sí misma es sinónimo con crecimiento. Podía ser feliz en mi rutina actual, siempre que pudiera ver el lado bueno. Entonces crecería como persona. Quizás no llegaría a estar en la portada de la revista “La Madre del Año” pero, al encontrar alegría en el esfuerzo, iba a crecer.

La alegría es la llave para estar más cerca de nuestro Creador. Es a través de la alegría que las bendiciones espirituales y la abundancia fluyen hacia la persona. La depre-

sión y la tristeza tienen el efecto opuesto: constriñen el flujo de bendiciones y, más aún, hacen además disminuir las bendiciones que una persona ya ha recibido; al igual que una espiral descendente, llevan a más tristeza y depresión que conducen a una mayor disminución de las bendiciones espirituales.

Muy bien. Ahora había llegado a entender el mensaje, pero ¿cómo se suponía que iba a encontrar este tesoro? Y nuevamente, recordé la sabiduría de nuestros Sabios, la alegría viene del agradecimiento. En otras palabras, debería empezar a contar mis bendiciones. De hecho, nuestros sabios nos enseñan que la llave para encontrar la alegría es pensar positivamente siempre y solamente usar una hora prefijada para centrarnos en aquello que consideramos que nos falta, tanto material como espiritualmente.

Y fue así que empecé. Por las mañanas le agradecía a D-os realmente por devolverme mi alma, por darme calor en una mañana fría, por el hecho que mi esposo ya se había despertado para sus oraciones matinales atestiguando así, a pesar del frío, su sensacional personalidad, que mis hijos estuvieran durmiendo apaciblemente (y mientras dormían lograban dejar de pe-

**SHANÁ TOVÁ
UMETUKÁ**

**FAMILIA
SZABO**

“El fundamento de todos los fundamentos, y el pilar de toda sabiduría, es saber que hay una Existencia Primera, que llama a ser todas existencias”.

Maimónides
Comienzo del Código de Leyes

**JACKY, NOEMÍ, TAMAR
E ILÁN ASALLAS**

lear entre sí), que podía empezar el día con un tazón de café caliente, y que mi heladera pudiera estar repleta de comida. Cuando los chicos empezaban a discutir para ver a quién le tocaba hacer las camas, agradecía a D-os que tenía hijos que podían pelearse para darme así la oportunidad de enseñarles a ser ordenados y a cooperar entre sí.

De camino al trabajo, agradecía a D-os por el empleo que me estaba esperando, por el hecho de tener clientes y por disponer de un transporte práctico. Cuando quedaba atascada en un embotellamiento de tránsito, agradecía a D-os por darme más tiempo para reflexionar a través de una oración personal durante mi viaje diario al trabajo.

A medida que iba transcurriendo el día, se produjo una asombrosa transformación. En efecto, empecé a sentir alegría y ese sentimiento hizo que se transformara también mi físico. Por las tardes ya no tenía mis habituales dolores de cabeza; en realidad, tenía más energía que de costumbre.

A medida que pasaban los días pude notar que mis hijos se peleaban menos y mi carga de trabajo parecía ser más manejable. Y, cuanto más agradecía a D-os, –incluso por lo que parecía “estar mal”- tanto más podía ver con mis propios ojos cómo las situaciones iban cambiando “para bien”. Por supuesto que me quedaba claro que siempre debería esforzarme por mejorar, pero mientras luchaba con esos esfuerzos, tenía que poder disfrutar de lo que me había tocado en suerte, o nunca podría realmente sentir satisfacción por haber alcanzado un logro o bendiciones.

Me dí cuenta que en todos los años de búsqueda espiritual, la respuesta había estado presente todo el tiempo. Simplemente la había pasado por alto pero, tampoco me sentí arrepentida por esto, porque de alguna manera fui afortunada que me llevara tanto tiempo sentir agradecimiento, ya que ahora realmente podía apreciar que todos esos días no habían sido más que un regalo. ◀



Bar y Bat Mitzvá
el comienzo de muchas cosas

La mejor manera de festejar es en Sheraton Montevideo Hotel

El lugar 5 estrellas donde vos, tu familia y tus amigos vivirán la noche más inolvidable. La fiesta que vos soñaste y que sólo Sheraton Montevideo Hotel puede hacer realidad.

Reservas al 712 3474 int. 3005
Sheraton Montevideo Hotel - Víctor Soliño 349
www.sheraton.com/montevideo

Sheraton
Montevideo
HOTEL
Sentirse Parte



recargá tu matrimonio

por Chana Weisberg

La semana pasada mi esposo me sorprendió con una lindísima idea. “¿Qué te parece si ambos dejamos dos días libres de compromisos y nos vamos? Solo tú y yo. ¿Nos tomamos un descanso de los niños, del trabajo, del ritmo frenético de vida y nos dedicamos a disfrutar de nuestra mutua compañía?”

Estas palabras fueron como música para mis oídos. Todos los expertos matrimoniales sugieren unas vacaciones, y con una buena razón: para darle un nuevo impulso al matrimonio y poder recargar las baterías. Pero fue recién cuando estábamos en el coche, saludando a nuestros hijos ese domingo de tarde, que pude creer que realmente nos íbamos por dos días.

Nuestro destino (una sorpresa elegida por mi esposo para mí) fue el hermoso entorno de las Cataratas del Niágara, apenas a una hora y media de nuestro hogar. Sin duda la elección fue ideal, un lugar lo suficientemente alejado como para que sintiéramos que estábamos de vacaciones, pero no tan

lejos como para que no pudiéramos vigilar a los chicos, o volver en caso de necesidad. El plan era que íbamos a estar ausentes desde el domingo de tarde hasta el lunes de noche, tiempo suficiente como para darnos un respiro de la vida diaria, pero bastante corto como para poder organizar nuestras agendas de trabajo y que nuestra ausencia no se notara demasiado.

Mi esposo planificó todo nuestro itinerario, completando los días con una mezcla de divertidas y disfrutables actividades y excursiones. Quedé asombrada por todos los pequeños detalles en los que pensó por anticipado, todo lo que averiguó y coordinó para hacer que nuestro viaje fuera tan espectacular como finalmente resultó. Pensó en todo, y los dos días fueron totalmente felices, permitiéndonos recargar y revigorizar a ambos.

Durante nuestro camino de vuelta, volví a agradecerle a mi esposo por este viaje tan memorable y los dos resolvimos tratar de repetirlo más a menudo.

“¿Sabes lo que realmente me gustó más?”

Y, mientras yo le seguía comentando, me di cuenta que le había picado la curiosidad. "¡Fue el hecho que tomaste la iniciativa para concretar esta idea!" Aunque el viaje no hubiera sido tan perfecto o bien planificado como resultó, o el alojamiento menos pintoresco o con alguna falla en el itinerario, para mí seguiría siendo perfecto porque te tomaste el tiempo e hiciste el esfuerzo para demostrar que nuestra relación te era importante. Pero lo que esto significa para mí –incluso si todo hubiera salido mal– ¡es que tú lo organizaste pensando en mí!"

Entonces, ¿cuál es el mensaje que quiero transmitir? Primero, para todos los esposos que estén leyendo esto, tomen la iniciativa para demostrarle a vuestras esposas que para ti esta relación es prioritaria. Unos días lejos de casa es una buena forma de empezar. Pero si esto no fuera posible, cualquiera sea la manera en que quieras demostrar que te importa, no te sientas intimidado por la idea preconcebida que tiene que ser algo extraordinario. Solamente el hecho que estés dando el primer paso y que estés usando tu ingenio hará que ella se sienta increíblemente amada y especial.

Además, estuve pensando que nuestra conexión con D-os es también una "relación". D-os nos dice: "Abre para mí una apertura del tamaño de la punta de una aguja y yo abriré para ti la apertura del tamaño del portón del *Ulam*."¹

Por supuesto, D-os puede hacer todos los "arreglos" necesarios en nuestras vidas de una manera mucho mejor y más perfecta que nosotros. Pero, quizás se nos esté pidiendo que dejemos un poco de tiempo libre de nuestros compromisos para demostrar que nuestra relación con nuestro Creador es una parte verdadera e importante de nuestras vidas.

Quizás, también acá, nuestros esfuerzos no necesiten ser perfectos. Nuestras acciones no tienen porque tener un paisaje perfecto y pintoresco como telón de fondo. Ni los planes tienen que estar libres de fallas. Simplemente debemos tomar la iniciativa. ◀

¹ Apertura de 20 x 40 metros a través de la cual se entraba al Ulam (antesala del recinto central del *Beit Hamikdash*).

<p>CARRERAS DE GRADO</p> <p>Facultad de Derecho Abogacía Notariado</p>	<p>Facultad de Ciencias Empresariales y Economía Dirección y Administración de Empresas Economía Contador Público</p>	<p>Facultad de Comunicación Comunicación: Periodismo, Narración Creativa, Gestión de la Comunicación, Opinión Pública</p>	<p>Facultad de Ingeniería Ingeniería Civil Ingeniería Industrial Ingeniería Telemática</p>	<p>Facultad de Humanidades Lic. en Humanidades, opciones: Filosofía, Historia, Letras Profesorado* de: Historia, Filosofía, Literatura, Inglés, Matemática Lic. en Traducción e Interpretación*</p>
--	--	--	---	--

La Universidad de Montevideo le desea un feliz año a toda la comunidad judía



<p>MAESTRÍAS Y PROGRAMAS</p> <p>Facultad de Ciencias Empresariales y Economía Maestría en Economía Maestría en Finanzas Certificado en Asesoramiento de Inversiones</p>	<p>Facultad de Derecho Maestría en Derecho de la Empresa Maestría en Derecho y Técnica Tributaria Maestría en Derecho Administrativo Económico Maestría en Integración y Comercio Internacional</p> <p>Centro de Producción más Limpia Uruguay Programa de Excelencia en PmL</p>	<p>IEEM Escuela de Negocios Maestría Profesional en Dirección y Administración de Empresas (MBA Ejecutivo) Maestría en Dirección de Empresas de Salud Programa de Desarrollo Directivo Programa en Dirección de Empresas de Salud Programa de Desarrollo Empresarial Programa de Alta Dirección</p>	<p>Centro de Ciencias Biomédicas Maestría en Medicina Familiar y Comunitaria Maestría en Farmacología Clínica Maestría en Medicina de Emergencia* Maestría en Mastología* Maestría en Traumatología y Ortopedia*</p>
---	--	--	---

*Sujeto al pronunciamiento de la autoridad pública competente



pequeñas elecciones

por Naftali Silberberg

En una oportunidad se le preguntó a un esposo cuál era el secreto de su feliz matrimonio. “Es sencillo,” fue su respuesta. “Nos dividimos las responsabilidades. Hace mucho tiempo acordamos que mi señora se encargaría de tomar todas las decisiones menores, las de rutina, y yo las importantes. Ella resuelve qué casa vamos a comprar, a dónde iremos de vacaciones, si los chicos van a asistir a escuelas privadas, si debería cambiar de empleo, etc. etc.

Y ¿cuáles son las decisiones importantes?” “Bueno, yo tomo las decisiones de peso, las importantes. Determino si los Estados Unidos

le deben declarar la guerra a China, o si el Congreso debería asignar dinero a una expedición tripulada para llegar a Marte, etc. etc.”

La vida es una serie de elecciones y decisiones. Sin embargo, las decisiones son relativamente sencillas, si la comparamos con su implementación. La mayoría de nosotros ha “decidido” llevar regímenes de vida saludables; mejorar el cuidado de los hijos, las relaciones con la pareja y las interpersonales; aumentar los conocimientos; avanzar en las carreras, etc. Pero, el desafío es llevar a cabo estas elecciones. El secreto es concentrarnos en una, dos o tres de estas

elecciones. Pero eso nos lleva a tener que hacer una nueva elección. Y ¿en cuál de estas elecciones es que deberíamos concentrarnos?

Para comprender esto mejor vayamos a la Torá, y en especial, leamos la descripción de los métodos mediante los cuales la tierra de Israel iba a ser dividida entre las tribus,

“Al más numeroso darás más heredad y al menos numeroso darás menos heredad. A todos se les dará su herencia, a cada uno según el número de los contados” (Números 26:54). La división de la tierra fue lógica. A cada tribu se le adjudicó una cantidad de tierra de acuerdo a su tamaño. Además, la tierra no fue solamente dividida en base a su tamaño. En realidad, la tierra fue evaluada en base a su calidad y potencial de rendimiento de cosecha, asegurando que cada tribu recibiera una parte justa.

Sin embargo, la decisión final correspondería al sorteo. Una vez que la tierra fue dividida en doce partes, y cada parte separada para una tribu en particular con la población que correspondía a su tamaño, se hizo un sorteo para determinar qué

tribu recibiría cual parte. Milagrosamente, el sorteo confirmó la división acordada previamente.

¿De dónde surge la necesidad de este proceso de doble vía? Si la división iba a ser lógica ¿entonces por qué se hizo necesario un sorteo? Y si el sorteo iba a quedar en manos de D-os ¿por qué la necesidad de invertir tiempo y energía en obtener los números, elaborar la logística y preparar las evaluaciones?

Quizás la lección que D-os le estaba dando a los israelitas antes que ingresaran a la tierra, antes que verse envueltos en el arte de ganarse la vida y en todas las decisiones que esto acarrea fue que, incluso esas decisiones que parecerían estar en nuestras manos, en última instancia también están determinadas por sorteo, son orquestadas por la mano de D-os.

El *Talmud* nos dice que cuarenta días antes de la concepción de un niño, un ángel se le acerca a D-os y le pregunta si el niño va a ser sabio o tonto, musculoso o frágil, rico o pobre y con quién él/ella se va a casar. Sin



embargo, no pregunta si el niño va a ser justo o malvado, porque "todo está en manos del Cielo menos el temor al Cielo [que siente el individuo]".

Podemos pensar que somos nosotros quienes determinamos nuestra pareja, nuestra área de trabajo, nuestra ciudad de residencia, etc. En realidad, todas estas interrogantes ya han tenido respuesta antes que nosotros siquiera hayamos sido concebidos. Sí, D-os espera que tomemos las decisiones inteligentes pero al final, estas sabias decisiones las maneja y guía D-os, quien organiza las circunstancias para garantizar que seguiremos el camino que Él diseñó para nosotros.

Aún así, nosotros legítimamente nos enorgullecemos de ser criaturas con libertad de

decisión. Pero esta elección pasa al campo del bien y del mal, de la ética y la moral. Si, tenemos la capacidad para elegir si queremos rezar con concentración, dar dinero a instituciones de caridad, ser amables con nuestros semejantes, o mantener *kashrut*. Y finalmente, nuestras elecciones en estas áreas serán nuestro legado perdurable, porque en realidad son las únicas elecciones auténticas que tomamos nosotros mismos sin influencias externas.

De modo que ¿en qué elecciones nos vamos a centrar? ¿En las "importantes", sobre las que no tenemos control o en las "menores", que están totalmente en nuestras manos?

Y resulta que son las elecciones menores las que afectan al mundo. ◀

בית

Club Jai
Un Proyecto de Beit Jabad del Uruguay

una combinación que te conecta y te divierte!

TRADICIÓN

ME LLAMO MILI, TENGO 5 AÑOS. VOY AL COLEGIO SAINT GEORGE. ME GUSTA IR A CLUB JAI PORQUE... ME DIVIERTO Y APRENDO JUGANDO, PINTANDO, CANTANDO...

PINTURA
(Niñas)

FÚTBOL
(varones)

HOY, AL ENTRENADOR DE CLUB JAI, LE VOY A METER UN GOLAZOOOO!!!

TALLER SEMANAL EN GRUPOS DESDE LOS 2 A 12 AÑOS.

BEIT JABAD
URUGUAY
709 3444 / INT. 104

Judaísmo al toque.

Jabad.org.uy

Amores Imposibles

Mesa Redonda en ORT



Destacada concurrencia en la Mesa Redonda organizada por la Universidad ORT (Uruguay), sobre el libro "Amores Imposibles", presentada por el escritor Rodolfo Fattoruso y que contó con los panelistas: Psic. Isaac Varon, Dr. Jonás Bergstein, Soc. Rafael Porzecanski y Rabino Eliezer Shemtov.



Conferencia en B'nai B'rith

Conferencia del Rabino Eliezer Shemtov sobre su reciente libro: Amores Imposibles, matrimonios entre judíos y no judíos, realizada en la sede central de la B'nai B'rith.



un rabino olímpico

El Rabino Shimon Freundlich, a la derecha de la imagen, junto al jefe de cocina de Dini's Kosher Restaurant en Beijing, meses previos al inicio de los Juegos Olímpicos.

por Tal Dvir, Corresponsal de *Haaretz*

En la Villa Olímpica de Beijing hay un hombre que, aunque no ha recibido la clasificación oficial de atleta, corre tantos kilómetros como los demás competidores. Él también empezó a prepararse hace muchos años para las Olimpiadas y ha desplegado un enorme esfuerzo. Está corriendo una carrera de postas que todavía no ha completado. "No cabe duda que valió la pena," declaró hace pocos días a *Haaretz* el hombre que fue nombrado "El rabino de las Olimpiadas de Beijing".

El Rabino Shimon Freundlich podría ser merecedor de una medalla de oro considerando los problemas y adversidades que el representante de Jabad tuvo que enfrentar, antes de recibir su nombramiento oficial,

y se recibiera autorización para dirigir una sinagoga dentro de la Villa Olímpica.

China es un país comunista, secular, que reconoce cinco religiones (Taoísmo, Budismo, Islam, Cristianismo e Hinduismo). "Los chinos sabían que, de acuerdo a los estatutos de las Olimpiadas, debían proporcionar una sinagoga y alimentos *kasher*. También estaban al tanto que iba a haber un rabino pero, como el judaísmo no es una de las religiones reconocidas por los chinos, no tenían muy claro cómo iban a manejar este tema," declaró Freundlich.

"Los chinos aceptaron reunirse conmigo solo después de haberles asegurado que me quedaba claro que mi nombramiento no era una designación gubernamental de carácter oficial," agregó el rabino.

Después de mucha insistencia, los chinos finalmente ofrecieron su ayuda. Proporcionaron guardia de seguridad para el *Beit Jabad* y el ministro chino de asuntos religiosos hizo una excepción en las leyes del país permitiendo que *Jabad* ingresara libros religiosos a China.

Pero las cosas se complicaron un poco más en lo relativo al tema de la comida. A los atletas se les brindaban comidas vegetarianas, como las que se sirven en los aviones, preparadas de acuerdo a las disposiciones dietéticas musulmanas. Apenas la competidora de Taekwondo israelí, Bat-El Getterer, vio la comida preparada, le pidió inmediatamente a su entrenador que se contactara con Freundlich para solicitarle su ayuda. A partir de ese momento, dos veces al día, el rabino ha estado trayendo alimentos kasher desde su restaurante en Beijing a la Villa Olímpica.

Cuando Freundlich quiso hornear jalá para *Shabat*, el comité organizador dejó de lado sus estrictas disposiciones y le permitió ingresar alimentos. Los chinos enviaron a sus supervisores

para que le acompañaran mientras preparaba las *jalot*. Fotografiaron cada uno de los pasos del proceso de preparación. Tomaron muestras para ser analizadas en un laboratorio y solicitaron que el rabino firmara una declaración avalando la higiene del proceso de cocción.

En dos viernes consecutivos Freundlich recorrió Beijing con sus *jalot*, tratando de ubicar a todos los judíos que querían observar *Shabat*. El viernes pasado encontró a 80. "La comprensión, el respeto y la consideración mostrada en todo momento supera todo lo imaginable. No hay palabras para describir cuán agradecido estoy," dijo Freundlich refiriéndose a los chinos.

Continuó describiendo las charlas personales que mantuvo en la Villa Olímpica con los atletas y sus colegas, representantes de otras religiones. Señaló que antes del comienzo de los juegos le habían comentado que nadie había ido a rezar. "Tengan paciencia," les dijo el rabino. "Cuando empiecen los juegos, vendrán a buscar a D-os". ◀

Shana Tova Un regalo diferente *Shana Tova*

Joyerías
Guilad
Ambar

Acero antialérgico Italiano • Plata Rodinada Italiana • Acero y Oro 18 • Oro 18kt. • Oro bajo • Relojes
21 de Setiembre esq. Berro Tel: 7116224 / 18 de julio 1813bis frente a la universidad Tel: 4086788



por Jessica Klein Levenbrown

Cuando era pequeña iba con mi padre a la sinagoga. Uno de los primeros recuerdos es de cuando era tan niña, que aún podía sentarme en la falda de mi padre en el sector de los hombres y compartíamos dos juegos especiales. Al primero lo llamábamos "Encontrar el *Alef*", la primera letra del alfabeto hebreo. Puede sonar como algo muy fácil pero créanme que, desde la óptica de una niña de tres o cuatro años, era un enorme desafío sumergirme en ese mar de letras hebreas e ir encontrando cada *Alef* que había en la página. Lamentablemente, aunque el objetivo de este juego era que me quedara callada tenía un efecto contrario, ya

que cada vez que podía encontrar la letra, en tono triunfal gritaba "¡*Alef!*"

Fue entonces que mi padre ideó el segundo juego, uno mucho más tranquilo. Mi padre me enseñó a trenzar sus *tzitzit*. Supongo que nunca me trenzó mi largo cabello castaño, pero me enseñó a trenzar los flecos que colgaban de su suave y blanco manto de oraciones.

Seguramente te estarás preguntando si todo esto es importante. Por supuesto que un hombre puede hacer una simple trenza ¿y qué tiene de particular que le haya enseñado esta manualidad básica a su única hija? Verás, es que mi padre era un inmigrante.

Hablaba varios idiomas, algunos mejor que otros. No siempre pude entender sus palabras o costumbres. Pero lo que siempre comprendí fueron sus abrazos, la manera en que me hacía cosquillas en el cuello y los caramelos que siempre tenía en su bolsillo. Y, de alguna manera, entendía sus silenciosas instrucciones. Por encima, por debajo, una y otra vez hasta que mis dedos fueron aprendiendo la lección que me daban sus grandes y tiernas manos, y la trenza fue tomando forma.

A medida que fui creciendo, no me acuerdo que me haya enseñado más cosas. Después de todo ¿qué le podía enseñar a una niña que sacaba sobresaliente en la escuela y que quería asistir a una de las ocho universidades más prestigiosas de los Estados Unidos?; que valoraba más su educación secular que cualquier sabiduría popular del viejo mundo que él me hubiera podido transmitir.

Aún así, hoy en día lo que recuerdo de la universidad me parece una enorme imagen borrosa de un conjunto de banalidades intelectuales, si las comparo con las simples lecciones de mi padre: me enseñó a pronunciar el *Shemá* antes de dormir, y el *Modé Ani* al despertar. Me enseñó las bendiciones para el pan, el vino, e incluso para algún ocasional whisky. No siempre me acuerdo de pronunciar esas oraciones, pero todas las sé de memoria. Al igual que recuerdo mi número de seguridad social... y mi nombre judío.

Cuando después de una breve enfermedad, a los ochenta y dos años mi padre murió en paz, un hombre de la *Jevrá Kadishá* vino para preparar el cuerpo según las normas de la ley judía. Me preguntó si mi padre tenía un *talit* con el que querría ser enterrado, como una especie de mortaja. Le dije que por supuesto, él tenía su talit. En su mesa de luz estaba el gastado sobre de terciopelo que me era tan familiar y, de ahí extraje el viejo y atesorado manto de oraciones.

El hombre de la *Jevrá Kadishá*, cuyo nombre no recuerdo, pero cuya bondad nunca voy a poder olvidar, me hizo una pregunta que, debido a mi consternación y pena, ni

siquiera estaba segura de haber oído bien. Me preguntó si quería quedarme con uno de los *tzizit*. Me quedé mirándolo sorprendida y casi empecé a reírme por la inesperada sensación de alegría y alivio. "¿Realmente puedo quedarme con uno de los *tzizit*?", pregunté con sorpresa, porque no creía que las estrictas normas del ritual del entierro judío permitieran este gesto tan sentimental, pero cargado de contenido. Me aseguró que estaba permitido.

Tomé uno de los *tzizit* y sentí como me tensaba interiormente antes que el hombre lo cortara. En ese momento también se cortó uno de los últimos lazos de mi padre con el mundo terrenal y casi lo sentí como el corte del cordón umbilical de la ligazón entre el padre que había llenado los días de mi vida y el que ahora pasaba a vivir en mi recuerdo. Aún así, al romperse la conexión física, surgió un nuevo vínculo.

Hoy en día, cada vez que toco los *tzizit* siento que es como si estuviera tocando a mi padre. El cordón trenzado –porque le hice una trenza- es un recuerdo tangible de una de sus lecciones más dulces. En la trenza de sus *tzizit* están los cordones de su vida, lo temporal entrelazado con lo espiritual, en una especie de unión particular que sigue vigente mucho tiempo después de la partida de su alma. Los *tzizit* son ahora un marcalibros que llevo en mi libro de oraciones y, al ir pasando las hojas, encuentro los *Alef* y recuerdo a mi padre, cuya tranquila sabiduría espero honrar cada vez que toco su último regalo. ◀

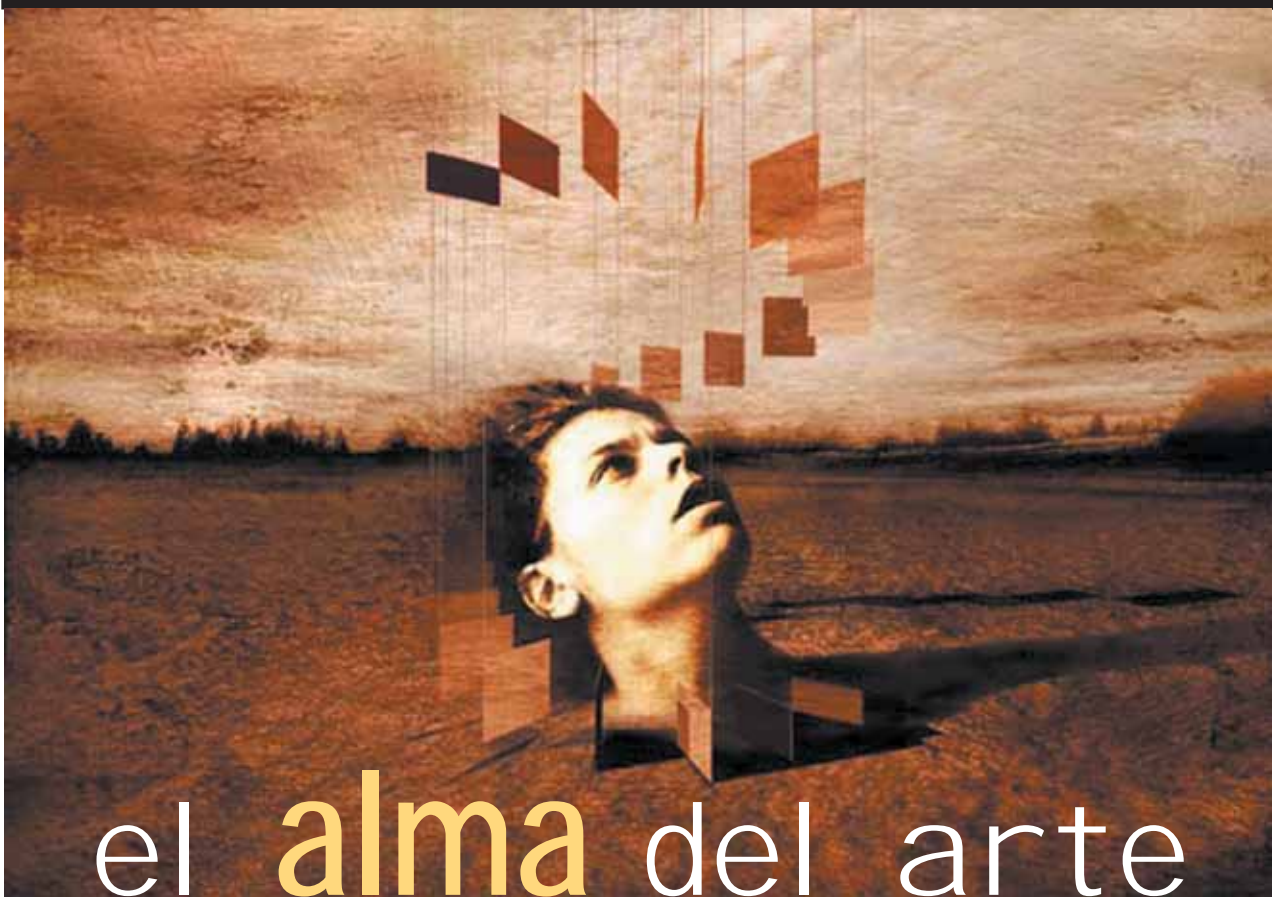


Optica
Briozzo

**LENTES DE SOL, DE RECETA
Y DE CONTACTO**

**15% DE DESCUENTO A TODOS LOS
LECTORES DE KESHER**

San José 1232 Tel. 902 5051



el alma del arte

por A.L.

En una oportunidad un adolescente visitó al Rebe de Lubavitch, Rabino Menachem M. Schneerson, y angustiadamente le contó de la lucha y desilusión que sentía en su vida. “¿Por qué las cosas no pueden ser fáciles y sencillas?”, fue su acongojada pregunta.

“Porque los seres humanos no son ángeles,” fue la respuesta del Rebe. “Los ángeles son creaciones intachables y sin falla alguna, que siempre mantienen su objetivo claro. En cambio, los seres humanos están fragmentados y son ambivalentes, vacilan entre los extremos y son sacudidos por los conflictos. Debido a la composición multidimensional y dicotomizada del hombre, éste debe luchar a lo largo de toda su vida para llegar a un acuerdo con su alma”.

El adolescente siguió sondeando el alma del maestro. “¿Por qué D-os tuvo que crearnos para que resultáramos tan complicados?” siguió preguntando. “¿Verdad que D-os nos habría disfrutado mucho más si fuéramos como ángeles?”

Según parece, este adolescente tenía una marcada inclinación por el dibujo. Como amaba el arte, lo tomó como su hobby. El Rebe, que era un buen educador, dio respuesta al dolor del joven adulto tomando una referencia del mundo del estudiante.

“Déjame hacerte una pregunta con respecto a la diferencia entre una fotografía y una pintura”. Y el Rebe comenzó a darle su respuesta: “Una foto capta una escena cualquiera de la forma más exacta que jamás puede llegar a hacerlo una pintura. Aún así, mientras que una foto puede costarte unos

pocos dólares, la pintura inexacta de la misma e idéntica escena a veces puede venderse en millones de dólares. ¿Por qué?”

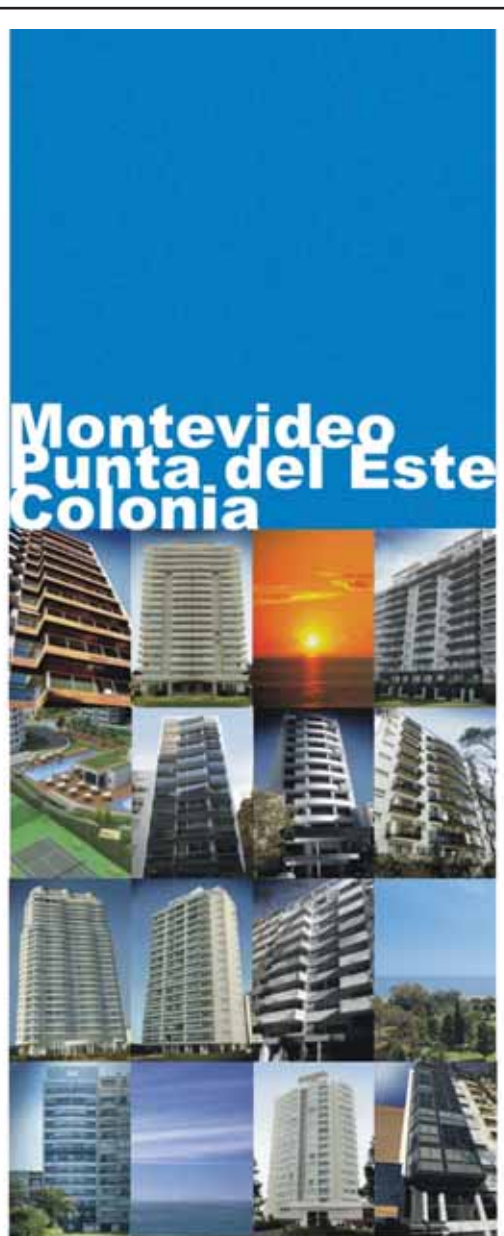
El chico le explicó al Rebe que la mayoría de las fotos son objetos inanimados y sin vida, que captan las propiedades técnicas de una escena en particular, pero que aún así, carecen de alma. Pero que, por otro lado, una pintura en la cual una escena queda plasmada en el lienzo a través de la mente y el alma del artista, contiene la profundidad del alma humana, la estética de la creatividad humana y la delicadeza de la imaginación humana. Eso es lo que le da su valor a la pintura.

“Muy bien dicho”, fue la respuesta del Rebe. “Y acá también está la respuesta a tu pregunta: los ángeles son fotos, pero los seres humanos son piezas de arte,” contestó sonriendo el Rebe.

Los ángeles son criaturas sin defectos, sin imperfecciones, perfectas ‘tomas fotográficas’ de las realidades espirituales. Aún así, es precisamente el fluctuante drama de la existencia humana, el perpetuo conflicto entre nuestra luz y oscuridad interior, y el vacío humano que busca el sentido y la verdad, lo que pueden convertir a tu vida en una obra de arte.

Solamente en los atormentados rincones del corazón humano D-os puede descubrir una impresionante y auténtica obra de arte. La bondad y la espiritualidad que emergen de la duda humana y la lucha otorgan a la humanidad una dignidad y un esplendor que el máximo exponente de los ángeles jamás podrá llegar a alcanzar. ◀

Boutique del Papel
by patricia neumann
papelería personalizada
invitaciones e impresión laser
www.boutiquedelpapel.com
t. 628 1559 26 de marzo 3456



ATIJAS-WEISS®

d: rambla armenia 3661
t: +(598 2) 628 26 75
e: ventas@atijasweiss.com
i: www.atijasweiss.com



¿está bien ser hipócrita?

por Moshé Goldman

Estimados Chabad.org.

Me siento extraño usando los tzitzit cuando voy en auto a la sinagoga en Shabat. Mi rabino opina que no debería quitármelos, pero a mí me parece que estoy teniendo una actitud sumamente hipócrita.

J. Hyde

Estimado J.,

Nosotros, los seres humanos, estamos llenos de paradojas y contradicciones, empezando por el hecho que nuestra propia existencia es una unión de opuestos: un compuesto de cuerpo y alma, espiritualidad y materialidad. Esta paradoja se hace aún más compleja porque, incluso en sí mismo, nuestro lado espiritual está dividido: tenemos dos almas, dos personalidades en nuestro interior: un alma Divina, trascendente, y un alma terrenal,

animalista. El resto... bueno, lo estás sintiendo en este preciso momento.

De modo que si dejáramos de hacer un movimiento hasta tanto cada una de las partes de las que estamos compuestos estuviera sincronizada con la otra, nunca podríamos siquiera llegar a levantarnos por la mañana. Estaríamos permanentemente deprimidos por nuestra hipocresía. La solución está en llegar a entender que fuimos creados por D-os, que nos dotó con una naturaleza paradójica y contradictoria, y que nuestra misión no es ser perfectos. Mejor dicho, en todo momento deberíamos hacer lo posible para asegurarnos que es nuestra alma Divina la que tiene la última palabra. Y si llegara a suceder que fuera el alma animal la encargada de dar las directivas, tan pronto llegáramos a entrar en razones, deberíamos tomar la decisión de ser más fuertes y continuar luchando.

Sinceramente, no podemos decir que esto es hipocresía. Es ser contradictorio. Y la única persona que no es contradictoria es la que está enterrada.

Por esto es que tu rabino tiene razón. Cada *mitzvá* que tú haces tiene un valor, independientemente de lo que esté sucediendo con el resto de tu vida, etc.

¿Por qué no hacer algo que está bien, simplemente porque todavía no has llegado a ser perfecto?

Entre tú y yo, la resolución fundamental sobre este punto sería no manejar en *Shabat*... Con la ayuda de D-os, eventualmente llegarás también a estar preparado para dar ese paso. ◀



Alimentar tu mesa es alimentar tu día.
Tu pasta kosher con la aprobación del Rabinato de Kehilá, está pronta.
Pedila en nuestros locales o a través del servicio **Mandata a Casa: 708 0347***
www.laspezia.com.uy

la spezia
sabe de granero



BS'D

Productos Kasher:

CARNES, POLLOS, FIAMBRES, CHORIZOS, PANCHOS y... más

MONTEVIDEO

Casa Central: Dr. Pugnallini 1847 esq. San Martín Tel.: 209 6301
Carrasco: Av. al Parque Roosevelt casi Gianatasio Tel.: 604 1024

PUNTA DEL ESTE

Bvar. Artigas s/n esq. 3 de Febrero Tel.: 042 220022



**CONSULTE POR ENTREGAS A DOMICILIO
PAGO CON TODAS LAS TARJETAS**

PARA REÍR Y PENSAR



1

Jaime fallece y va al cielo. D-os lo saluda en las Puertas del Cielo.

“¿Tenés hambre, Jaime?”, pregunta D-os.

“Podría comer,” responde Jaime

Entonces D-os abre una lata de atún con el cual rellena una flauta de pan de centeno y lo comparten.

Mientras comparten esta humilde comida, Jaime mira al Infierno y ve a los habitantes devorando enormes churrascos, faisanes, tortas deliciosas y vinos. Curioso pero confiado plenamente, se quedó callado.

Al día siguiente D-os de nuevo invita a Jaime a acompañarlo a comer. De nuevo, es atún y pan de centeno. Y de nuevo, Jaime puede ver a los habitantes del Infierno disfrutando del salmón, champagne, cordero, trufas y chocolate. Aún así, no dice nada.

Pasa otro día más, llega la hora de la comida y otra lata de atún es abierta. No puede contenerse más.

Dócil, dice: “D-os, yo estoy agradecido de estar acá en el cielo con Usted como recompensa por la vida recta y obediente

que llevé. Pero acá en el Cielo todo lo que puedo comer es atún y un pedazo de pan de centeno, y en el otro lugar comen como emperadores y reyes! Simplemente no puedo entenderlo!”

D-os suspira. “Mirá, Jaime”, dice. “Seamos honestos. Para solamente dos comensales, ¿por qué cocinar?”

2

Era otoño y los indígenas de una reserva remota le preguntan al nuevo cacique si el invierno que va a venir va a ser frío o templado.

Siendo un cacique indígena en una sociedad moderna, nunca le fueron enseñados los viejos secretos, y cuando miraba al cielo, no podía decir cómo iba a estar el clima. Sin embargo, para estar seguro, le contestaba a la tribu que el invierno iba a ser sin lugar a dudas frío y que los miembros del pueblo deberían juntar leña para estar preparados.

Pero también un líder práctico, después de muchos días tuvo una idea. Fue a la cabina pública, llamó a la Dirección

Nacional de Meteorología y preguntó: "¿El invierno que está entrando va a ser frío?"

"Parecería que el invierno entrante va a ser bastante frío sin dudas," el meteorólogo en el Servicio de Meteorología respondió. Entonces el cacique volvió a su gente y le dijo que juntaran más leña aún para estar preparadas.

"Si," el hombre en el Servicio Nacional de Meteorología contestó de nuevo, "definitivamente va a ser un invierno muy duro". El cacique de nuevo volvió con su gente y les ordenó juntar toda la leña que encontraran.

Dos semanas más tarde, llamó a la Dirección Nacional de Meteorología de nuevo. "¿Está absolutamente seguro que el invierno va a ser muy frío?"

"Absolutamente," el hombre contestó. "Va a ser uno de los inviernos más fríos de la historia".

"¿Cómo puede estar tan seguro?," preguntó el cacique. El hombre del clima contestó: "Porque observamos que los indígenas están juntando leña como locos".

Justo, antes de morir, Jaim Iankel dona 3 millones de dólares entre un hospital, una universidad y una sinagoga. La única condición es que el representante de cada institución debería depositar mil dólares en la tumba del hombre en el momento del funeral. Esto serviría de "prueba" en el cielo por todos sus actos de caridad.

El momento del funeral llegó. El presidente del hospital se acerca a la tumba, y con una lágrima en el ojo introduce 1.000 dólares en la tumba. El presidente de la universidad sigue y hace lo mismo. Ahora le toca al tesorero de la sinagoga. Se acerca a la tumba,

escribe un cheque por 3.000 dólares, lo deposita en la tumba y con delicadeza saca los 2.000 dólares en efectivo...

Si el efectivo tiene valor en el otro mundo, no lo tendrá también un cheque?

4

Un hombre vuelve al hogar después de un agotador día de trabajo, se tira en el sillón en frente del televisor, y le dice a su esposa: "Dame una cerveza antes de que empiece". La mujer suspira y le trae una cerveza.

Quince minutos más tarde, le dice a la esposa: "Dame otra cerveza antes de que empiece". Ella, disgustada, busca otra cerveza y la tira cerca suyo con violencia.

Termina la cerveza y unos minutos más tarde dice el hombre nuevamente: "Rápido, traeme otra cerveza, va a empezar en cualquier momento." La mujer está furiosa. Le grita: "¿Es todo lo que vas a hacer toda la noche? Tomar cerveza y sentarte en frente de la televisión. No sos más que un haragán, borracho, gordo, vago, etc."

El hombre suspira y dice, " Empezó..."

Una mujer se está yendo de su multimillonaria mansión en Beverly Hills cuando un hombre pobre se le acerca y llora: "Oh, señora, no comí en tres días".

A lo cual la mujer responde: " cómo lo envidio: ojalá tuviera yo esa fuerza de voluntad..." ◀

SHANÁ TOVÁ
C.B. Y FAMILIA



torta rápida de chocolate parve

INGREDIENTES:

- 4 huevos
- 4 cucharadas colmadas de azúcar
- 3 cucharadas de harina
- 2 cucharadas de cacao amargo
- 1 cucharadita de polvo de hornear
- Cantidad necesaria de crema parve
- Medio kilo de frutillas
- 300 gramos de cobertura de chocolate parve

Batir los huevos con el azúcar hasta que estén espumosos. Tamizar los ingredientes secos. Agregarlos al batido de huevos y unir suavemente. Echar en un molde de 24 cm de diámetro (que sirva para microondas) pincelado con margarina parve y espolvoreado con pan rallado. Cocinar en microondas durante 5 minutos a temperatura mediana (50 % de la potencia) y 7 a 9 minutos en máxima potencia. Retirar, dejar enfriar y cortar en 2 partes. Untarla con crema parve, cubrir con frutillas cortadas. Derretir el chocolate parve en la potencia mínima, cortándolo primero en pedazos bien pequeños para que se derrita mejor, mezclándolo para que quede de manera uniforme sin grumos. Cubrir con el chocolate cobertura, teniendo cuidado que se extienda por toda la superficie de la torta. Terminar la torta con copos de crema parve hechos con manga y frutillas enteras. ◀

En memoria de:

Jana Sara bat Jaim Z"l

**DIANA, TOMMY Y
FAMILIAS**

**SHANÁ TOVÁ
UMETUKÁ**

**GABRIEL SCHNURMANN
Y FAMILIA**

"¿Qué es discernimiento? Es el tener conciencia que el mundo externo no es sino un espejo. Todo lo que tú ves dentro no es sino un reflejo de ti mismo."

Baal Shem Tov

FAMILIA GOLIGER

"El espíritu Divino descansa sobre una persona solo en medio de la alegría" (Shabat 30b)

**JAIME GROBERT Y
FAMILIA**



**EL MEJOR SERVICIO KASHER PARA FIESTAS
POR NEGOCIOS O PLACER**

HOTEL CON SERVICIO DE APART

**RESTAURANTE LÁCTEO CON SUPERVISIÓN DEL RABINO DE LA
COMUNIDAD ISRAELITA DEL URUGUAY**

**SALUDAMOS Y ACOMPAÑAMOS A LA COMUNIDAD JUDÍA DEL URUGUAY
EN EL ADVENIMIENTO DE UN NUEVO AÑO**

21 DE SETIEMBRE 2885 ESQ. ELLAURI

TEL.: 712 4120 - FAX: 712 4117

E- MAIL: reservas@armonsuites.com.uy - www.armonsuites.com.uy

últimas tendencias
**diseños
 y colores**

BURMA
 SWEATERS
 Hipertex s.a.

FALDAS - PANTALONES
 BLUSAS - BLAZERS - ACCESORIOS

evan pull





21 de Setiembre 2959
 a 3 cuadras de la Rambla ☎711 3195
 www.evanpull.com - evanpull@evanpull.com

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

JAPÓN FLORES
 Palmas para Sucot

Justicia 2100

400 19 50
 408 08 90

LAVADERO BRASIL
 Familiar e industrial

Av. Brasil 2560
 Tel.: 707 1246

SUSI THAU
 Agencia de Colocaciones

Empleadas con referencias reales
 402 0584 / 099 608418



LIBERTAD 2500
 Tels.: 709 8310 / 707 7065
 fibanel@netgate.com.uy

SEA GARDEN
 SERVICIO KASHER Y CATERING
 Tels.: 622 0462 / 622 2247

JAG SAMEAJ
 Rajel, Batia, Jana
 y Leiv David



NATAN VAREIKA
 FOTOGRAFÍA Y VIDEO
 EL MEJOR RECUERDO DE TU FIESTA

PASE SU CINTA DE VIDEO A DVD
 TELS.: 628 8543 / CEL.: 099 636610

"Añada clara y dulce."

**PERLA GALEMIRE
 DE BELLA**

notiJabad

AMORES IMPOSIBLES

Mesa Redonda en la ORT

El lunes 4 de agosto tuvo lugar la mesa redonda sobre el libro *Amores Imposibles*, organizada por el Dpto. de Estudios Judaicos de la ORT. Ante una sala colmada de gente de todas las edades, los panelistas expusieron sus respectivos puntos de vista sobre la temática del libro. Se puede ver las exposiciones en www.jabad.org.uy (sección videos).

JLI

El Miércoles 20 de agosto empezamos el tercer curso de JLI (Jewish Learning Institute), titulado *Ética Talmúdica*, dictado por el Rabino Shemtov en el Sheraton. Consiste en seis talleres y trata temas actuales como el aborto, la eutanasia, derecho de autor y la difamación. También fue dictado semanalmente por el Rabino Shemtov en *Morashá*. Ya estamos preparando tres cursos nuevos para el año entrante. Por más información: www.myjli.com

PEGUISHÁ

Del 15 al 18 de agosto tuvo lugar la 19ª *Peguishá* anual para jóvenes judíos de Latinoamérica, organizada por el Centro para la Juventud de Jabad, Palermo, Buenos Aires. Unos 300 jóvenes de diversos países convergieron en el balneario S. Bernardo, Argentina, entre los cuales hubo unos 20 jóvenes uruguayos que viajaron para disfrutar

del evento. Cada participante recibió de regalo una copia de *Amores Imposibles*.

BIBLIOTECA DE LIBROS JUDAICOS EN ESPAÑOL

Gracias a una donación recibida de la familia Wosk, inauguramos en Beit Jabad una biblioteca de libros judaicos en español con préstamo domiciliario.

BANCO DE TEFILÍN

Gracias a la Fundación Seryl and Charles Kushner y Flia. tenemos la posibilidad de ofrecer *Tefilin* gratuitamente a cualquier judío uruguayo que los precise y no los puede pagar, con el compromiso de colocárselos diariamente. Desde que empezó la campaña, publicitada en *Keshet* N° 28, distribuimos ya unos 15 pares de *Tefilin*. Por más información dirigirse a www.mistefilin.com.

VISITA AL INTERIOR

Como ya es de costumbre, también este año Jabad Uruguay mandó un grupo de estudiantes rabínicos a visitar a las comunidades judías en el interior de la República. Avrumi Wolf, Kuti Kalmanson y Levi Shemtov dedicaron dos semanas a recorrer el litoral oeste de la República, dando apoyo espiritual a las familias judías del interior. Un informe más completa aparecerá, D.M., en el próximo número de *Keshet*. ◀



Para los gustos
financieros más exigentes

Leumi, el grupo bancario líder en Israel, con más de un siglo de sólido desempeño y pericia financiera global comprobada.

Oficinas de representación en Uruguay:

Montevideo: World Trade Center - Luis Alberto de Herrera 1248 - Torre A Piso 10. Tel.: (598 2) 6285838 Fax: (598 2) 6229033
Punta del Este: Av. Gólers y 28 Edificio Torre de las Américas. Tel.: (598 42) 444303/04 Fax: (598 42) 444492.

Leumi. El mañana, hoy.
www.bankleumi.com



JAG SAMEAJ

**CR. ISAAC MARGULIES
Y SEÑORA**

Leticia Smaisik

**Cosmetóloga
Esteticista**

**Rivera 2247 Ap. 102
409 0897**

letismaisik@hotmail.com

**IDEAS DE
COLORES**
JUEGOS DIDÁCTICOS

VICTORIA STOCO
Cel.: 094 292009
DORITA ERENBERG
Cel.: 099 618980
ideasdeclores@adinet.com.uy
www.ideasdeclores.com

**PESCADERÍA
ALTAMAR**

Locales 5 y 6
PUERTITO DEL BUCEO

Se muele pescado
todo el año.

Tel.: 628 0891

**AUTOS RECOMENDADOS.
USADOS Y 0 KM. TODAS LAS MARCAS.
COMPRAMOS AUTOS.**

Br. Artigas 2942 - Telefax: 487 8300

**HELADERÍA
La Chicharra**
AV. RIVERA 2598 - TEL.: 707 29 28
HELADOS KASHER

JAG SAMEAJ

RAÚL FERSTER Y
FAMILIA

JAG SAMEAJ

JORGE
RADZEWICZ
Y FAMILIA

SHANÁ TOVÁ

THALI
Y PEDRO

SHANÁ TOVÁ

ARQ. ANDRÉS
MOKOBOCKI
Y FAMILIA



SHANÁ TOVÁ
PABLO CARRASCO

Estilista
(MASCULINO)

AV. BRASIL 2668
707 5387

JAG SAMEAJ

FAMILIA
MACADAR

SHANÁ TOVÁ
UMETUKÁ

DR. ELBAUM Y SRA.

SHANÁ TOVÁ

Ionit, Ariel, Eli, Dafna,
David, Laura y Daniel
Behar

CHEMS TREE LTDA.

Productos de
limpieza para el
hogar

Tel.: 304 3351
www.chemstree.com



PetitlanD S.A.

Arenal Grande 2390
Tels.: 203 3873 /
208 6233 Fax: 208 62 33

JAG SAMEAJ

MICA, PIPE
Y MATI

JAG SAMEAJ

T.S.A.

SHANÁ TOVÁ

LUIS BERCOVICI Y
FAMILIA

SHANÁ TOVÁ

PEDRO KAISER
Y FAMILIA

JAG SAMEAJ

IAACOV TURIM

SHANÁ TOVÁ

**YUDKA
INMOBILIARIA**

21 de Setiembre 3077
711 9636 / 711 5904

SHANÁ TOVÁ

C&A

**CENTRO ESTÉTICO
ANDREA NOGUEIRA**

Av. Brasil 2712
Tel.: 709 9662

**TEJIDOS
MARTA
SLAMOVITZ**

Ramón Masini 3023
Tel. 709 2146

**JAG SAMEAJ
LUCÍA KELMANZON**
Productos textiles

Cel.: 099 697 433

**EN MEMORIA DE:
LEISER JOSE SINGER
Z"l
LIDIA Y ENRIQUE
SINGER**

**ENRIQUE
ROTTEMBERG
KARINA SMAISIK**
Odontólogos
Tel.: 707 56 98

JAG SAMEAJ

**SERGIO
RAJCHMAN Y
FAMILIA**

**ESTUDIO JURÍDICO
NOTARIAL
GANDELMAN
& ASOC.
Tel.: 400 8215**



**Muy feliz
año nuevo!!**

**RAQUEL TUB HOFFNUNG
Shaná Tová Umetuká**

Masaje Terapéutico - Reflexología
Antistress - Dolores Cervicales y Lumbares - Terapia de
Piedras Calientes - Podología
Consultorio: 21 de Setiembre 2873 apt. 701

Tel.: 712 53 71 Cel.: 099 628 681



JAG SAMEAJ
PROF. FANNY MARGOLIS
Tel.: 711 7352
nfirst@netgate.com.uy

"Reconócele (a D-os) en
todos tus caminos y Él
allanará tus senderos"
(Mishlei 3:6)

JAG SAMEAJ
**TEDY MOSCOVICH
Y FLIA.**

"El pueblo Judío es el
corazón del mundo. Si
está sano, el mundo
está sano."
El Rebe

**ALEJANDRO Y
RINAT BESPALKO**



PUNTA CARRETAS SHOPPING

Local 210

Tel.: 711 9853

MONTEVIDEO SHOPPING

Local 286

Tel.: 628 5438

WILSON F. ALDUNATE 1330

Tel.: 902 0833



**HAGA SU PEDIDO CON
ANTICIPACIÓN**

Guefilte fish, Varenikes, Knishes,
Torta de Miel y nuestras
especialidades dulces de
siempre.

SUPERVISIÓN
RABINATO DE
LA KEHILÁ

HILLEL: TEL.: 710 5919

Cel.: 099 105152 / anettegrauer@hotmail.com



**RODOLFO HIRSCHFELD
& ASOCIADOS**

**CONSULTORES
ESTUDIO JURÍDICO
AUDITORES**

Zabala 1542 / 7° Piso

Tel.: 916 1185*

Fax: 916 2189

rhoffice@adinet.com.uy

SHANÁ TOVÁ

**OSCAR ELENER
Y FAMILIA**

JAG SAMEAJ

**FAMILIA
BZUROVSKY**

ROAD HNOS.

Oficina Central: 26 de Marzo 1065

Tels.: 70840 84 / 91548 01

JAG SAMEAJ

J.S. Y A.S.

*"Todo lo que D-os creó en Su Mundo,
lo creó para expresar Su gloria."*

Ética de los Padres 6:11

**DAVID STOLOVAS Y FAMILIA
(DEPARTAMENTO DE ARTIGAS)**

*"Hay muchas verdades. Hay una verdad
para cada ser y para cada partícula del
Universo, pues cada uno refleja a su
Creador de un modo diferente..."*

El Rebe

ROBERTO STOLOVAS Y FAMILIA



Para comenzar el año con contenido y alegría

BEIT JABAD
te espera

ROSH HASHANÁ

LUNES, 29 DE SETIEMBRE
Víspera de Rosh Hashaná
Encendido de velas: 18.28 hs.
Arvit: 19.30 hs.

MARTES, 30 DE SETIEMBRE
1er día de Rosh Hashaná
Shjarit: 9.00 hs.
Shofar: 11.30 hs.
Minjá: 17.00 hs.
Salida a Tashlij: 17.30
Arvit: 19.15 hs.

MIÉRCOLES, 1 DE OCTUBRE
2do día de Rosh Hashaná
Shjarit: 9.00 hs.
Shofar: 11.30 hs.
Minjá: 18.20 hs.
Arvit: 19.30 hs.

IOM KIPUR

MIÉRCOLES, 8 DE OCTUBRE
Víspera de Iom Kipur
Kaparot (confirmar detalles en Jabad)
Minjá: 15.00 hs.
Kol Nidrei: 19.40 hs.

JUEVES, 9 DE OCTUBRE
Iom Kipur
Shjarit: 9.00 hs.
Izkor: 11.30 hs.
Minjá: 17.00 hs.
Neilá: 19.30 hs.
Shofar: 20.30 hs.
Arvit: 20.33 hs, seguido por desayuno.



SUCOT

LUNES, 13 DE OCTUBRE

Víspera de Sukot

Arvit: 20.30 hs.

Kidush y cena en la Suká: 21.00 hs.

MARTES, 14 DE OCTUBRE

1er día de Sukot

Shjarit: 10.00 hs.

Minjá: 19.30 hs.

Arvit: 20.30 hs.

MIÉRCOLES, 15 DE OCTUBRE

2do día de Sukot

Shjarit: 10.00 hs.

Minjá: 19.30 hs.

Arvit: 20.30 hs.

LUNES, 20 DE OCTUBRE

Hoshaná Rabá

Shjarit: 7.00 hs.

Minjá: 19.45 hs.

Arvit con Hakafot: 20.30 hs.

SIMJAT TORÁ

MARTES, 21 DE OCTUBRE

Shmini Atzéret

Shjarit: 10.00 hs.

Minjá: 19.45 hs.

Arvit con Hakafot: 21.00 hs.

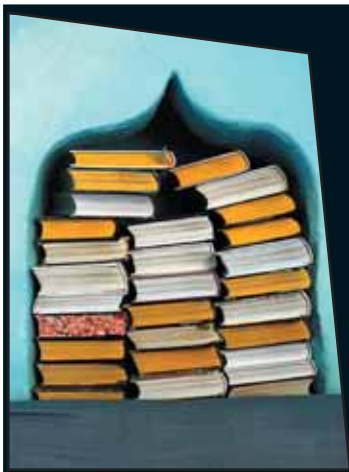
MIÉRCOLES, 22 DE OCTUBRE

Simjat Torá

Shjarit: 10.00 hs.

Minjá: al finalizar Hakafot.

Arvit: 20.45 hs.



**ANUNCIAMOS LA APERTURA
DE LA BIBLIOTECA**

WOSK - JABAD

¡Cientos de libros judaicos en castellano!

PARA TODAS LAS EDADES

Préstamos domiciliarios

Por más información:

www.jabad.org.uy/biblioteca





Shaná Tová

El banco líder de Israel le desea
un próspero y feliz año.



Hapoalim (Latin America) S.A.

Uruguay - Montevideo
World Trade Center, Av. Luis Alberto de Herrera 1248
Torre B, Piso 6, Montevideo
Tel: (598-2) 623-0303 Fax: (598-2) 623-5867

www.bhibank.com